

# گيرفان

وهرزه گوفارنكى روشنيرى گشتى سهره خويه  
كومەلىك روناكبير له كەرميان دەريده كەن  
ژماره (١٦) زستانى ٢٠١٠

گيرفان له ئىنتەرنېتدا:  
[www.dengekan.com](http://www.dengekan.com)

ستافى وەرگيران  
ره حمان عەلى

عومەر عەبدولكەرىم قادر

نوینەرى كوفارى "گيرفان"

له ئەوروپا:

گەشپەر ئەحمەد

E-mail:

[govarigirfan@yahoo.com](mailto:govarigirfan@yahoo.com)

ئاوئيشان:

كەلار - كتيبخانهى بيدار

ديزاینى بەرگ:

ئارام ئوقمان

چا پخانهى رهههههه

خاوهنى ئىمتىياز و سەرنووسەر

مەلا تەحسین گەرمیانی

ژ. مۇبايل (٠٧٧٠١٥٧٥٤٩٢)

[malatahsen@yahoo.com](mailto:malatahsen@yahoo.com)

جیگىرى سەرنووسەر

خەلەف غەفور

٠٧٧٠٢٤٧٤٤١٥

[Xalafgafur@hotmail.com](mailto:Xalafgafur@hotmail.com)

بەريۆبەرى نووسين

د. ئومەيد بەرزان بىرزۆ

ژ. مۇبايل (٠٧٧٠١٩٠٩٢٢٢)

دەستەى نووسەران

پەخشان محەمەد سامان كەرىم

كەرىم ئەحمەد تاشەبى

بازنەى باختين .. ئەزمونينك له گەرانى دەستەجەمعى ٧٤

پەرورەدى مندال ٨٠

چل تا پەنجا سالى خەمۆكتين تەمەنى ژيان ٨٨

بنەچەى داواى پەگەزى سينكس ٩١

عەشق پيرۆزتر له گريپەندە كانى تر ٩٧

راستى له چەكى ئەتۆم بەهيزتره! ١٠٠

كاتينك ژنان حوكم دەكەن ١٠٤

وهرزه په پيام ١٠٦

## پېرست

كومەلگا و دوژمنە خۆشەويستە كانى ٥

ئەوانەى كە نامرن، دكتور كاوس قەفتان ١٠

كومەلگاى كوردى و پرسى ئازديپه كانى ره گەزەكەى تر ١٦

نوسين و كاريگەرى ٢١

سەرەتاكانى رەخنەى ئەدەبىي كوردى ٢٤

مۆرفۆسینتاكسى جیناوه كەسیپه كان له شینۆزاری خانەقى و  
سلیمانیدا ٣٢

مارکیز و پیشەى نووسین ٣٨

خەمى زمان ٦٤

لاسارپه كانى مندالیی و كاريگەرى لەسەر ياخيپوونە  
شيعرپه كانى "لەتيف هەلمەت" ٦٧

## كۆمەلگا دوژمنە خۇشەويستەكانى

■ خالد سالىمان



■ 5 □ زىستانى ۲۰۱۰

شىتى مەزەندەكرارادا دەگەپرىين و پەنادەبەينەبەر ئەو گۆشە تاريكانەى لە بەشىكى بچووكى نەستى گشتيماندا توندوتىزى تياياندا چەكەرە دەكات. لە كاتى "تاكىتى" و تەنباييدا لە زىانى ھەر تاكىكى ئىمەدا، ترس لە سزا غەيبىيەكان يان دەسەلات و ھىزە بالادەستەكان لە مومارەسەكردى توندوتىزى گەورەترەو بۇ دىنبايون و نارامگىرى ھەنگا بە ھەموو لايەكدا دەھاوئىزىت، بەلام لە دەرەودا و لەناو حەشامات و كۆبوونەو شويىنە گشتى و تەنراو بەخەلكى زۆر و ھوتافكىشا، ترس نامىنئىت و پەفتارى توندوتىزى بە جەستەو جوئەو دەنگو مەوداى زۆر چواردەور دەدرىت و ئىتر "كائىناتى" گۆشەكانى ناوھەوى مرۇف دەرەكەون و لە شىوھى خۇشەويستىن دوژمنى كۆمەلدا دەكەونە نايشكردىكى بىئەندازە لە گۆشكردى ئىنسان بە توندوتىزى.

دوژمنە خۇشەويستەكانى كۆمەل لە زۆر باردا دەرەكەون، بەشىكىان سەرچاويان لە سزاي ئايىنبايەو بە شىوھەك مرۇف تووشى ترس يان لەزەتى بىسنوورى دواى مردن دەكەن، كە توندوتىزى زىانى پۇژانە تياياندا دەبىتە شىوھەك لە شىوھەكانى "پۇتتىن". دەسەلاتە سىياسى و ئابوورى و كۆمەلەيەتتەيەكانىش لەناو ئەو پۇتتىنەدا، كە سزاو لەزەتى ئەو دونيا دروستى دەكەن، ئەو بۇشاى و پانتايىبانە فراوان دەكەن وا ناحەزە رووخۇشەكانى مرۇف

■ 7 □ زىستانى ۲۰۱۰

كۆمەلگا ماشىنىكى گەورەى بەرھەمھىنانى توندوتىزىيە يان با بلىين ئىمە ھەموومان لە ھەناوى پەفتارى جۇراو جۇردا، كە زياتر لە بازىنى پارىزگارىكردىن لە خودى تاكو و گروپەكاندا پەنگدەتەو، لە پياوى بچووكى ناو شەرى بى سەربازو بى دوژمن دەچىن.

دوژمنەكان لەناخى خۇماندان، بەشىكىن لە بىروبوچوون و جوئەو تەراتىنى ناو جەنجالىبون بە دونياى ناوھەومان، بە شىوھەيكى پوونتر شۇربوونەو بە ناو گۆشە بىئارامەكانى خودى ئىنسان لەبەردەم ترس و ھىزە تۇقۇنەرو غەيبانىيەكاندا. ھەر لەوئىشەو خەمى چوونە ناوجەرگەى حەشاماتىكى و پىناكارا و لە دىنبايى بۇ پزگاربوون لەترسى و جودى دەستپدەكات.

بەكورتىيەكەى، بۇ ئەوھى لە ئارامى خۇمان دىنبايىن، بەدواى



■ 6 □ زىستانى ۲۰۱۰

خۇيانى تيادا حەشار دەدەن. لە ھەموو كاتىدا ئەمە ئەو نەگەيەنئىت، كە سروشتى مرۇف شەپانگىزەو مەيلى بەلاى توندوتىزىدا زياترە وەك مەيلى لىبووردەيى، بەلام لەپال ئەو ھەموو نامرازانەى توندوتىزى، كە دامودەزگاكانى دەولتەو سىستەمە سىياسى و ئابوورىيەكان بەرھەمىدەھىن و پۇلىس و سزادان و چاودىرىكردىن بەندىخانەو شويىنەكانى دەستبەسەرگرتن نايشى راستەقىنەى دەكەن، دەمەوئىت نامازە بۇ ئەو بەشە گۆشەگرەى ناوھەوى مرۇف بىكەم، كە لەناو حەشامات و كۆر و كۆبوونەو شويىنە گشتىيەكاندا وەك ھىزىكى و پىرانكارى دەرەكەوئىت.

لە كۆمەلگا پىشەسازى و پۇست-مۇدىرنەكاندا دوژمنە خۇشەويستەكانى كۆمەل لە شىوھى تايبەت بە خۇيان دەرەكەون و زياتر مۇركى نايشكارانەيان ھەيە، نموونەش جەھورى تۇپى پىي ئىنگلىزىيە يان توندوتىزىيەكانى يارىيەكانى "ھۆكى" و ھوتتوبۇلى ئەمىرىكى لە ولاتەيەكگرتووەكانى ئەمىرىكاو كەنەدا. ئەمەش باشتىن سادەى توندوتىزىيەو سادەكانى ترى وەك سىياسەت و بواردەكانى دەسەلات كۆنترۇلگراون و چىگاي توندوتىزى زۇريان تيادا نەماو.

لە كۆمەلگاي ئىمەو ھاوشىوھەكانىدا ھىشتا مەيدانەكانى سىياسەتو

■ 8 □ زىستانى ۲۰۱۰

نەوانەری کە ناھەرن

# دکنۆر کاوس قەفنان

۲۰۰۹-۱۹۳۳

ئەحمەد باوەر



بەر لەوەی لە بەشی میژووی کۆلیژی ئەدەبیاتی زانکۆی بەغدا بێم بە خوێندکار، کتیب و نووسینەکانی (د. کەمال مەزھەر

نەدەکردو ھەمووشیانى وەك یەك خۆشەویست و ھەردەم بە باشى باسى دەکردن و ریزی لیدەگرتن، لەم ماوەیەشداو داوی وەفاتکردنى دکتۆر کاوسی مامۆستا، کە سەرپوردهو بیرهوهریهکانى داوی خۆی کەوتە نامەخانەى کوردییەو، زۆر بەوردی و بەجوانییەو ھەموویم خۆیندەووە گەلێك سەرپوردهی ئەو دەمانەى ھینایەو یدام. بۆ نموونە زۆر چاکم لەیادە سالی خۆیندنى (۱۹۸۸-۱۹۸۹)، کە خیزانەکەى دکتۆر وەفاتی کرد، ئیمە لە کاتى خۆیدا ئاگامان لەو پروداوە نەبوو، کە دواتریش زانیمان و بۆیان باسکردین، بەرانبەر بە دکتۆر کاوس خۆمان زۆر بە شەرمەزار دەزانى، ئەو بوو چووینە لای دکتۆر کەمال مەزھەر و بارودۆخەکەى خۆمان بۆ گێرپاوە، پێى وتین حالەتێكى زۆر سروسشییەو لەم رۆژانەدا دکتۆر کاوس دیتەووە سەر دەوامەکەى و دەتوانن ھەر لیرەش سەرەخۆشى لیبکەن و داوی لیبوردنى لیبکەن، رۆزى دواتریش، کە ھات لە زوورەکەى دکتۆر کەمال پیکەووە دانیشتیوون خۆیندکارانى ھاوڕیم منیان راسپارد سەرەتا دەبى من بچمە زوورەووە قسەى لەگەل بکەم، ئەو بوو سلاوم لیبکردن و برادەرانى تریشم بەدوادا ھات، پیموت: دکتۆر خۆتان خۆشین، بروات ھەبى زۆر درەنگ زانیمان و داوی لیبوردن دەکەین، ئەویش لەبەرئەوێ خیزانەکەى خۆى زۆر خۆش ئەویست و ھەمووندییەکى بەھیز لەنیوانیاندا ھەبوو، بە قورگی پر لە گریانەووە وەلامى داینەووە (کاگە خۆ خۆشبی جى؟ خۆزگە خۆم بمرادیم. پیاو

دەسەلات و تەنانەت خیزان و بواری کۆمەلاتییەکان مەودایەکى باش بۆ توندوتیژی دەرپەخسین و زۆر جار خولیاى مومارسەکردنى کارى دلرەقانە تەنانەت ئەگەر بۆ دەرخستنى خودى ئینسانەکانیش بێت و مەرامى دیاریکراوى بەدواوە نەبێت، وەك پارچە خەلۆزێك زوو گر دەگریت و دەبیتە مایەى کارى توندوتیژی گەورە.

ئەگەر کۆمەلێك خۆپیشاندەر دائیرەیهکى حکومەت بسووتین و دەستدریژی بکەن سەر مومتەلەکاتى گشتى، لە بەرامبەریشدا پۆلیس بەرەنگاریان بێتەووە و لیدان و کووتەك بەکاربێنێت، ئەوا راي گشتى و سیاسى و تەنانەت راي نوخبەى رۆشنبیرانىش درزى تیدەکەوێت لەبەردەم ناوینانى توندوتیژی ھەردووولادا دوودلی یان پاریزگارییەکى کویرانە لە لایەکیان دەبیتە سەنگى مەحەك. زۆر جاریش ئەوێ خۆپیشاندەران بەناپەزایى ناودەبریت و ئەوێ پۆلیس بە توندوتیژی و دلرەقى دەوتەت، لەپراستیشدا ھەردوو رەفتارەکە بەشێکن لەو رۆو شاراوێ خودى ئینسان و مەیلی شەرپانگیزی ھەییە و تەنھا ناوینان دەگۆریت. ئەوێ نامادەیی باشى لەم جۆرە رەفتارانەدا ھەییە دووژمنە رووخۆشەکانى کۆمەلگان و لە تەراتیپى تەنیاپەو ھاتوونەتە ناو دۇنیای ھەشاماتەو.

ئەحمەد ( ھیندەى تر میژووی لا خۆشەویست کردبووم. ئەو سالەشى کە وەرگراین و دەستمان بە خۆیندن کرد ( ۱۹۸۸ ) وا جوت بوو، کە چوار دکتۆرى زاناو ناودارى کورد لە بەشى میژووی - کۆلیژی ناوبراو بوون، ئەوانیش (د.کەمال مەزھەرئەحمەد، د. محەمەد محەمەد سالیح بەگ، د. ئەحمەد عوسمان ئەبوبەکر، د. جەمال رەشید ئەحمەدى خەلکی کەرکوک بوو)، ئەو بوو بۆ سالی دواتریش (د.کاوس قەفنان) (۱۹۳۲-۲۰۰۹) بۆ جارێكى تر گەراپەووە ناو ژيانى زانکۆ بوو بە مامۆستای بابەتى (تورکیا و ئیران) مان لە قۇناغى دوومى - بەشى میژوودا .

بەلام د.جەمال رەشید رازەى خۆى گواستەووە بۆ زانکۆى سەلاحەدین لە ھەولیر، ئیمەش کە چەند خۆیندکارێكى کورد بووین لەو دەمانەداو لە بەشى میژوودا زۆر دلمان بەم مامۆستا بەرپزانەى کورد خۆشبوو، چونکە بە بەردەوامى سەردانمان دەکردن و رینمایى باشیان دەکردین و زۆر جاریش جگە لە وینەگرتن، نووسراو و کتیبى خۆیانمان بۆ دەکردن بە دیارى بە تاییبەتى دکتۆر کەمال مەزھەر، کە بە بەردەوامى نووسین و کتیبى چاپکراوى دەکوتە کتیبخانەى کوردی و عیرافییەو. لە لایەکی تریشەووە زۆر داخم ناچى ئەمانە تارادەبەك لە ناو یەگداو لە گەل یەکترا زۆر کۆك و ئاویان بە جۆگەییەکدا نەدەرپۆشت، ھەرچەند لەمەیشیاندا خوا ھەلناگرئو بۆ میژو دەبیلیم: د. کەمال مەزھەر زۆر ھەزى لەم چەندوچوونە

ژنی نەبئ، بمرئ باشە). یەگئیک لەو ھەلۆیستە جوانانەش، کە بیرەوهریبهکانی دکتۆری خوالیخۆشبوو دەبخانە یادم کاتی کۆرەوھکە سالی (۱۹۹۱) ھو ئەو دەمانەیه، کە خەلکی باشووری کوردستان بەرەو دیوی ئییران و تورکیا بوونەوھو دوایی گەپاینەوھ، دکتۆر بە مائەوھو لەگەل خزمەکانیدا لە ڕیگای سلیمانییەوھ جوووبوونە (پاوه) بە ھەمانشیۆھ منیش پاش دابراڤم لە مال و کەسوکارم لە ھەمان ھیلەوھو بە ڕیگای تەویڵەدا ئاودیوی ئییران بووم بۆ ماوھیهکی زۆر کەم یەگمان بیینی، بەلام کاتیئک ئەو وەک مامۆستا و منیش وەک خۆیندکار گەپاینەوھ کۆلیژ لە بەغدا، ئەو بە چەند مانگیك پيش من ھاتبووھو دەستی بە دەوامی خۆی کردبوو، بەلام من کاتیك ھاتمەوھو گەپامەوھ بەغدا، گەرمە و توویژ بوو لەنیوان بەرەو کوردستانی و حکومەتی عیراقیدا، چەند رۆژیکی زۆر کەمی ماوو بۆ تاقیکردنەوھ کۆتایی سالی (۱۹۹۰-۱۹۹۱) ھەر کە دەگەپایتەوھ بی لپرسینەوھ وەریاندەگرتی و دەتوانی دەست بە خۆیندەوھ بکە، کەچی من گیشەم ئەوھ بوو بە چەند بابەتیك زیاتر تاقیکردنەوھیهکی ئەوتۆم نەکردبوو، کاتیکی ئەوتیشم بە دەستەوھ نەماوو تا مامۆستاگانم تاقیکردنەوھم بکەن بۆ ئەوھ تیکرا (السعی السنوی) م بۆ دابنری. خۆیندکارانی ھاوڕیشم، کە زۆربەي خەلکی دەرەوھ بەغدا بوون بۆ مەسەلەي خۆیندن گەپاوبوونەوھ، ئەو کاتە تاقیکردنەوھ کۆتایی سال بە تەواوی دەستنیشانکراوو، سەرۆکی بەشەگەمان (دکتۆر عەلا مووسا کازم

نەرپەسی) بوو، چوو مە لای و بارودۆخی خۆم تێگەیاندا، ئەویش پیی وتم: کاکە تۆ درەنگ ھاتوویتەوھ دەبی بۆ ئەمسالی خۆیندن واتە (۱۹۹۰-۱۹۹۱) داواکاری دواخستنی خۆیندن (تأجیل الدرایی) بکە، بەلام ھیشتا دایک و کەسوکارم لە نۆردوگای (قروھ) بوون، لەنیوان شاری سنە و ھەمەداندا، ئەوھ بوو لای سەرۆکی بەش ھاتمە دەرەوھو دەمویست (مشاوەر) ھیهکی خۆم بکەم، لەپەر دکتۆر کاوسم لپەیدا بوو، پیی وتم: چۆنی؟ ئەوھ بۆ وا درەنگ گەپایتەوھ؟ منیش بارودۆخی خۆم ھەموو بۆ گپایەوھو پیموت: سەرۆکی بەش دەلی: دەبی ئەمسال (تأجیل) بکە، ئەویش قیراندی بە سەرماو پیی وتم: کۆری خوا (تأجیل) ی چی وەزەگە زۆر خراپەو گرانییەو سالی بە دوو سی ھەزار دیناری سویسری دەرناچی، ئەوھبوو دەستی گرتەو پیکەوھ چووینە لای دکتۆر (عەلا نەرپەسی) و قەناعەتی پیکرد، کە یارمەتیم بدا، بۆ ئەوھ سالەگە دوا نەخەم . بۆ ئەو بابەتانەشی، کە تاقیکردنەوھم بۆ نەکردبوون، قسەي لەگەل زۆریك لە مامۆستاگان ی تردا کردو ھەموویان بەلئینیاندا تەنھا (د.حەمدان عەبدولحەمید کوبەسی) نەبی، کە دووبارە تاقیکردنەوھم بکەن، ئەوھ بوو لە ماوھي دوو سی رۆژدا ھەموو ئەوانەم جیبەجی کردو لای خۆیندکارانی خەلکی بەغدا ھەموو موحازەرەگانم پەیدا کردو کۆپییم کردنەوھ بەسەرکەوتووپی و بە ھول و پشتگیری دکتۆر کاوسی رەحمەتی ئەو سالی خۆیندنم، کە قۇناغی سییەم بوو لەدەستەجوو.

لە ماوھي خۆیندەوھي بیرەوهریبهکانی دکتۆریشدا یەک دوو ھەلەو ناتەواویم بەرچاوگەوت، پیمخۆشە لیرەداو لەم یادەوهریبهي دکتۆردا دووبارە چاکیان بکەمەوھ. بۆ نموونە لە لاپەرە (۲۶۱) دا، کە نامازە بۆ ناوی چەند دکتۆریکی ئەو کاتەي بەشی میژوو دەکات، بە تاییبەتی ئەوانەي، کە لە زوورەگەیدا لەگەلیدا بوون لە ناوی یەکیاندا بۆ چەندجاریك دەنوو سی دکتۆر سدیق، لە راستیدا پیم باشە بۆ خۆینەری بەرپزی رۆونیکەمەوھ، کە ئەمەیان مەبەستی لە ناوی (د. سادق حەسەن سوودان) ییەو لەو دەمانە بەدواوھو لە قۇناغی چوارەمی بەشی میژوو بابەتی (ولتە گەرەگان - الدول الکرای) ی پیدەوتینەوھو پیاویکی زۆر بەتوانا بوو، دکتۆرای لە بەریتانیا ھینابوو یوھ، ھەر وھا لە لاپەرە (۴۹۵) دا وینەیهکی دکتۆر کاوس قەفتان و دکتۆر مورتەزا حەسەن ئەلنەقیب لەگەل دوو خۆیندکاری کورددا بلاوکرۆتەوھ، بەلام ناوی خۆیندکارەگان نەنووسراون، کە کین؟ لە راستیدا ئەوھیان، کە لە تەنیشتی دکتۆر کاوس قەفتانەوھ و مستاوەو تەنکە ریشیکی ھەیه (ئەحمەد سەعید سالیج) خەلکی گەلارەو ئەوی تریشیان، کە لە تەنیشتی دکتۆر مورتەزاوھ و مستاوەو ناوی (ئەمین حەسەن مەلا فەقی) یەو خەلکی دەوروبەری دیالەیه.

## کۆمەلگای کوردی و پرسی ئازادییەکانی رەگەزەکەي تر

ھۆشیاری عەبدولعەزیز



بەتتېروانىيىكى بابەتيانەي فەلسەفە ئازادى پەگەزەكەى تر كە زۆربەى زۇرى تاكەكانى كۆمەلگا پېكەيدىنى و بەشېكە لە پېكەتەى گشتى كۆمەل واته ئازادبوون لە كۆت و بەندى دەسلەتتى پياو سالارى ، بەلام ئەمە لەرووى ياساوه جياوازەو پېچەوانە واتاى ھاوتای ژن لەگەل پياو لەئەرك و مافەكاندا . لە نىوان دوو چەمكەشدا چەمكى سىياسى و كۆمەلايەتى رەگەزى مى لەدايك دەبىت و چەكەرە دەكات ، واتە ئازادى ژنان بەواتا قول و بەرفراوانەكەى برىتتییە لە ئازادى ئىنسان لەو كۆت و بەندەى كە دەسلەتتى پياو بۇخۇى وەك بەشېكە لە سىستەمى گشتى دايرپشتو و واى كروە كەوا ئەو سىستەمە دايرزاووى كە لە پېكەتەى كۆمەلگادا بوونى ھەيە ببىتە سىستەمىكى پاوانكارانەى گشتگىرو بەردەوام كارى لەسەر بكرى وپېچەوانەش كارلىكە كۆمەلايەتتەكان ببىتە پىرۇسەى بەرپوۋەچونى پنت وىنەماكانى ژيان ، پياویش كە خاوەنى ئەو سىستەمە بالادەستتە بەپېى خواست وليكدانەووى خۇى ئەرك و مافەكان ديارى دەكات ونايەوى بگەپتەو بۇ خاستى لايەنى دووم كە رەگەزى مېيە و بەشېكى سەرەكى پېكەتەى گشتى كۆمەلگايە ، چونكە پېى وايە بە گەرەنەو بۇ ديدوتتېروانىيىنى لايەنى بەرانبەر كېشەو گىرقتى كۆمەلايەتى و سىياسى و ئابورى بۇ دېتە پېش و دەكەوتتە خولگەى ناسەربەستتەو ، ديارە ئەمەش بەلاى خودى پياوۋە مەسەلەيكەى قورسە و پېى ھەرسناكرى و ھەولەدا ھەرچى خۇى بىەوى بەسەر تاكەكانى كۆمەلگادا دابەشى دەكاتەو . بەمەش

ھەموو شىوازەكانى پەيوەندىە كۆمەلايەتتەكان لەنىوان ژن و پياودا ھەروھە تەواوى ياساكانى نىوسىستەمى باو و دەسلەتتار بەياسا مەدەنىيەكانىشەو . بەپېى فىكر و ئىرادەى پياو و لەچوارچىۋەى لىكدانەوھەكانى خۇى و غەرىزەو عاتىفەى خۇيەو دايان دەپتېزىت ، چونكە پياو خاوەن سىستەمەكەيە و دەسلەتتى تەواو لەدەست ئەو دايە ، بۇيە گەر لەشۈينىكىشدا ولەژىر فشارى جۇراوجۇرھەندىك بەنەمايى ياسا بگۇردىن و ئەرك و مافى زياتر لەجاران بەژن بدرى بەمانايى ئازادى ژن نايەتەو . چونكە ئەگەر عەقل و تىفكرىنى پياو نەگۇردىرايى ئەوا ئەو گۇرانكارىە ياسايە لەزۇر حالەتدا . بەرووكەشى دەمىنىتەو و لەواقىعدا جىبەجى ناكىرت بەلام ئەمە بەو مانايە نايەت كەوا ھەولدان بۇ گۇرپىنى ياخود دەستكارى كردنى ياساكانى ئەحوالى مەدەنى بى سود و بى كارىگەرە . بەلام بەواتاى بەدەست خستنى ئازادى راستەقىنەش نايەت . وەك رېكخراوھەكانى ژنان بانگەشەى بۇ دەكەن و خەونى پېۋە دەبىن . چونكە ئەو كاتە ئەو ياسايانەى بەحىساب ژن و پياو لەرووى ئەرك و مافدا يەكيان دەخت لەدەرەووى سىستەمى دەسلەتتارو باوى پياودا دەمىنىتەو لەبەر ئەووى ئەو سىستەمە ياساى تايەت بەخۇى ھەيە بۇ ديارى كردنى ئەرك و ماف و گوى بەياسايەكى تر نادات لەدەرەووى خۇى ئەمەش گىرنتى نادات بەجىبەجى كردنى ئەو ياسا نوپىيە . ھەروھە لەبەرئەووى ياسا گۇرراوۋە سىستەم نەگۇردراوۋە بۇيە تاسىستەمى باو نەگۇرپىت ھەرچەندە ياساش بگۇردىت . ناتوانى فىكر و ئىرادەو

بىرپارى پياو و پاشكۆيەتى و و ملەكەچى ژن بگۇردى بەتايەتتى لەبارودۇخىكى دوواكەوتووى وەك كۆمەلگاي كوردستان . كەنەك ھەر ياسايەكى ترى نوئ و يەكسان بەلكو ئەو ياسايەى بىرپارى لەسەر دراوۋە جىبەجى ناكىر چونكە تا ئىستا لەزۇر شوپنى كۆمەلگاي كوردستاندا داب و نەرىتى باو و شىوازى كۆن وەك ياسايەكى پەواو و شەرى پەسەند كراو كارى بى دەكرى ئەو داب و نەرىتەش برىتى يە لە ياساكانى سىستەمى پياو سالارى كە ھەموو پەيوەندىەكانى نىوان ژن و پياو ديارى دەكات و دىيان پارىزىت .

تەنانەت لەشارەكانىش كېشەو گىرقت و مەسەلە خىزانىيەكان بەداب و نەرىتى كۆنى كۆمەلايەتى و لەژىر كارىگەرى فىكرى دەربەگايەتى چارەسەر دەكرىن ئەمەش دوور لە لايەنى ياساى كۆتايى بى دىت . ديارە ياساى ئەحوالى شەخسىش ھەرچەندە يەكسان و پېشكەوتووبىت بە شىۋەى تۇبىزى ناچەسپى و جىبەجى ناكىرت ، چونكە ياسا بۇخۇى دەبى خواستەكانى زۆرىنەيەكى زۇرى تاكەكانى كۆمەلگايىت و جىبەجى كردنىشى بەو شىۋەيە سەرناكىرت و پىزى لىناگىرپىت ، بۇيە ياسا سەرچەم ياساكان سەرچاۋەى ھىزى جىبەجى كردنى خۇى لەنىو رادەى پېشكەوتنى كۆمەلگاۋ ناستى باوۋەرى و پەسەند كردنى لەلايەن تاكەكانەو ھەردەگىرت چەندە كۆمەلگا پېش بگەوئىت و تاكەكانى ژن و پياو رىز لەياساكان بگىر باوۋەرى پېشكەن و پەسەندى بگەن . ھەروھە جىبەجى كردن و

پاراستنى ئەم ياسايانە بەئەركى ھاولاتىتى خۇيانى بزانن . ئەوا ئەوئەندەش ياساكان دەبنە بەشېكى بنەرەتى لەزىيانى كۆمەلگادا جىگەى داب و نەرىتەكان دەگرىتەو ، كۆمەلگا دوواكەوتوۋەكانىش بەپېچەوانەوۋە ھەمىشە دزى ياسا دەوستنەوۋە داب و نەرىتەكانى خۇيان بەپىرۇزتر دەزانن و دەپپارىژن بۇيە ياساكان چەندە پىرۇز و پىويست بىت و باش و جوان بن بەزۇرى كوتەك و گوشار سزادان جىبەجى ناكىر و رىزىان لىناگىرپىت . بەلكو لەرپىگەى ناسىن و تىگەيشتن و باوۋەركردن بەپىرۇزى و پىويستى و باشى و جوانى ياساكانەوۋە جىبەجى دەكرىن و رىزىان لىدەگىرپىت . ئىت بۇ ئەوۋى ئەو گۇرانكارىە ياسايە شوپنى خۇى بگىرپىت و كارىگەرى خۇى لەسەر پېشخستنى تاك و كۆمەلگاۋە ھەبىت . پىويستە پېش ھەموو شتىك لايەنى فىكرى و ئىرادەو كەسىتى تاكەكان بگۇردىرت و وەك پىرۇسەيەكى سەرەتاي كار لەسەر وشيارى كۆمەلايەتى بكرپىت و ئىنجا دەتوانىت تاكەكانى بەرامبەر واتە پياو بگۇرپىت . گۇرانى كەسىتى ژن و پياو واتە گۇرانى سىستەمەكە ئەمەش لەگەل خۇيدا گۇرانكارى سەرچەم ياسا و رىساكان دا دىنىت و راستەوخۇ كارىگەرى دەبى لە سەر شىوازى پەيوەندىە كۆمەلايەتتەكان و ئەو رەوت و قۇناغەى كە كۆمەلگا پىيدا تىپەردەبى و لەمپەرە لە بەردەم پىشكەوتنى كۆمەلگا و سەرگەوتنى خواستە مەدەنى و دىموكراسىيەكاندا كە فاكتەرى سەرەكە لە كرانەوۋەى كۆمەلگادا ..

## نوسين و كارىگىرى



ھەرىيەر بەھادىن

لەئىستادا ھەن و زۆرىش زىمەرى ئەو قەلەم بە دەستانەى كە لە كايە جياوازەكانى نوسيندا رۆل دەگىرپن و رۆزانە كاراكتەرى وشەن لەسەر پووپەرى رۆزانامە و گوڤار و سايتەكاندا، بەلام ئەوھى لەم زۆرىيە مايەى ھەلەستە لەسەر كىرنە چەق بەستوويى تاكى نوسەرە لە گۆشە نىگای ئەو بابەتانەى كە دەيان نوسىت، چوون

ئاراستەى دنيا بىنى بەشئىك لە نوسەرەكان لە چوارچىۋەيەكى داخراودا دەبزوئىت، گوان ئەو نوسىن و بابەتانەى گە بوونە ئاراستەى يەكلایى كىردنەوہى مسەلەيەكى ھەستىارى وەك، بەرايەر بوونى ژنان بە پياوان و كوش ت وىر و سوكايەتى پىكىردنى توئىژى ژنان، لەم لايەنەدا ئەو دىرە بە پىزەى فايەق بىكەس دەھىنەوہ ياد كە دەئى (مەئى من كچم توش وەكو منى، موحتاج بە عىلم و فەن و خوئىندى، مەجبورى ئىش و خزمەتكىردنى، ھەستە تىكۆشە تا خوئىنت گەرمە، سەرىپۇش فرىدە چ وادەى شەرمە) ئەوہى لە بەرنەجامى ئەم چەند دىرەوہ سەرىھەئدا بۇ ئەوكت شۇرئىك بوو دزى چەندىن دابوونەرىتى چەق بەستو ئەوئ دەم پياوان رىگىريان لە كارى ژنان و خوئىندى و پىويستىان دەگىرا، بەلام نوسىنىك بە بەرمەبنايەكى فراوان كارىگەرى لەسەر ھزرى تاكى كۆمەئگا جى دىئى و رەگەزى بەرامبەريان وەك پىويست سەير دەكەن و تىكەل بە كايە جىجىياكانى ژيانىان دەكەن.

يان ئەو وتار و نوسىن و بابەتانەى كە رۆژانە ھۆكارى پىرگىردنەوہى رووى چەندىن گۇفار و رۆژنامەن بۇ ئاراستەيەك بە لايەنى باشتىردنى كۆمەئگا نابىر و بىنە مئزوو ئەگەرچى ھەن، ئى لەو ئاستەدا يەكلا نابنەوہ كە لايەنى لەسەر نوسراو يان وتراو بگاتە ئاستى باوەر پىيان.

لە ئىستاي ئەم ھەموو والايبەى بۇ ئازادى رادەربىرپىن و ھەئوہستە

كىردن لەسەر بارە جىجىياكانى كۆمەئگە لە رووكارە رامىيارى و كۆمەئلاىى و .....ھتد بوونى ھەيە ئاستى داھىنان بەو لايەنەدا نەشكاوہتەوہ كە سوود مەندى ئەم والا بوونەى مافى رادەربىرپىن بىت، ئەگەر قسە لەسەر بەرەنگار بوونەوہى تەيار يان لايەنىك بىت بەرايەر دەربىرپىن و گوزارشتان خۇ بەر لە راپەرىن پىرۆسەكانى سەركوتكىردن بەجۆرىك بوون كە وئنا نەدەكران لە وەحشىەت، بەلام بەو پىيەى باوەر و بىنەمايەكى دروست ھەوئىنى نوسىن يان راو بۇچوون لە ناخى قەئەم بەدەست و پىشپەوہكانى داھىناندا بوونى ھەبوو كاركىردن دەگەيشتە ئاستى شاكار.

ئەگەر لەم سۇنگەى نوسىنەوہ لايەنى شىعر لە كۆمەئگەى كوردىدا بە نمونە وەربىگىرپىن لە قۇناغى شىعرى ۱۹۲۹ بۇ ۱۹۵۸ بزاوئىكى گۇرانخوازانەو داھىنەرانەى واى ھىنا كە خەباتى رامىيارى تىكەل بە دەق كراو شىعرە نەتەوہى و نىشتامنىيەكان بوونە ئىلەمۆى جۇش دراوہ و تاكى ئەو سەردەمەيان بە جۇرىك بارگاوى كىرد كە كار بۇ سەندىنى مافىان بىكەن نوسەرانى ئەو دەم توانىان بە ھزر و بىرى خۇيان خەبات تىكەل بە ھۇنىنەوہى وشە بىكەن و لەم لايەنەشەوہ ھاوارى گەيشت بە ماف، بەرجەستە بوونى ئارامى و ئازادىيان لە گەرووى تاكدا خوئقاندا، كام نوسىن يان كام دىر لە ئىستادا تاك دەگەيەئىتە ئەو باوەرەى ماف خوراوہ و دەبى مافى بدرىت.

ھەئبەسەنگىنى ، ھەروہا دەتوانئ شتى ناشىرىن و كىردارى خرابىش ھەئبەسەنگىنىو ، بەم شىۋەيە دەتوانىن بلىين رەخنەى سەرزارى يەكەمىن قۇناغ و ھەنگاۋەكانى رەخنەى كوردىيە .

رەخنەى ئەدەبى وەك نووسىنىكى پەخشان ئامىزو ، وەك بەرھەمىكى زىرى و مەرىفى تازە بابەتە لەنىو رەوتى ئەدەبى كوردىدا ، سەرەتاي سەرھەئدانى بە شىۋەى نووسراو بۇ پاش جەنگى يەكەمى جىھانى دەگەرپىتەوہ .

مرۇقى كورد تا ئەم رۆژگارە بەپى ئاستى تىگەيشتنى خۇى ھەندىك لايەن و دىاردەى ژيان و دەوررووبەرى خۇى ھەئسەنگاندوۋو ، بەشتى باش باشى وتوۋو بەشتى خراب خرابى وتوۋو ، ئەم جۇرە وتنە ھەئسەنگاندنىكى رەخنەيە دەچىتە خانەى رەخنەى سادە و ساكاروہو ، دەتوانىن بە قۇناغى يەكەمى سەرھەئدانى رەخنەى كوردى دابىين، ھەرچەندە تا ئەمرۆژگارە ئەم جۇرە ھەئسەنگاندن و رەخنە سادەو ساكارە بەردەوامەو ھەبوونى ھەيە .

بەحوكمى ئەوہى ھۇنراو ( شىعر ) يەكەمىن رەگەزەكانى ئەدەبە لەرووى سەرھەئدانەوۋو پانتايى فراوانى بۇ خۇى لە خاكى ئەدەبى گشت گەلاندا بە تايبەتى لە خاك و گەنجىنەى ئەدەبى كوردىدا ، بۇيە رەخنەى ناوہى دەق سەرەتا لەنىو دەقى ھۇنراوہى كوردىيەوہ سەرى ھەئداوہو ، بۇمان ھەيە بۇچوونە رەخنەيەكەى بابا تاھىرى

## سەرەتاكانى

### رەخنەى ئەدەبىي كوردى



د. عادل گەرميانى

رەخنە وەك كارىكى ھەئسەنگاندن بە واتا ساكارو سادەكەى لە تواناي ھەموو مرۇقىكدايە ، چونكە مرۇقى خوئنەوارو نەخوئنەوار دەتوانئ گولئى جوان و رووخسارى جوان و رەفتارى باش

عورىان لە بارەى ( ناعەدالەتى ژيان و گوزەران )ى خەلقى ، ھەروەھا رەخنەگرتنى مەلای جەزىرى لە بارەى بايەخ نەدانى خويىنەرانى سەردەمى خۆبىبە شىعەرى كوردى و زياتر شەيدابوونيان بە شىعەرى ھەردوو ھۆنيارى فارسى ( حافىز و سەعدى ) • ھەروەھا بۆچوونە رەخنەبىيەگەى ئەحمەدى خانى لە بارەى ( نەبوونى دەولتەتەىكى كوردەوارى ) و ھەول نەدانى بۆ بەكارھىنانى جۆرە دراوئىكى كوردى تايبەت ، ھەروەھا رەخنەگانى نالى لە خويىنەرانى سەردەمى خۆى كەوا ئەوەندە بەھای ئەدەبى كوردىيان نەزانىووە ، ھەروەھا رەخنەگرتنى نالى لە نەبوونى جۆرە خويىنەرىكى رەخنەگر بتوانىت لەلایەن ئاست بەرزى شىعەرەگانى بدوئىت • ئەم جۆرە بۆچوونە رەخنەبىيەى نىو ھۆنراوى كلاسكى كوردى دەتوانىن تا رادەپەك بە قۇناغى دووھمى رەخنەى كوردى دابنىين ، كەوا ھۆنيارە رەخنەگرەكان لە خەمى نەبوونى رەخنەگرەدا ئەم جۆرە رەخنەبىيان گرتووە ، ھەرچەندە رەخنە وەكو ھونەرئىكى ئەدەبى لە شىوہى پەخشان دەنووسرئ •

بۆ باسكردنى قۇناغى سىيەمى رەخنەى كوردى دەتوانىن كتيبەگانى ئەمىن فەيزى بەگ و عەلى كەمال باير و رەفيق حىلمى و عەلئەدىن سەجادی بکەينە سەر دەستەپەك بۆ ئەو قۇناغە • ھەرچەندە لەم جۆرە قۇناغەدا نابى نكوئى لە رۆئى رۆژنامەنووسى كوردى لە سەرھەلئانى رەخنەى ئەدەبى كوردى بکرى ، كەوا شىخ

نورى شىخ سالىھى ھۆنيار لەسەر دەستەى ئەم جۆرە رەخنەبىيەدا دادەنرئت • ھەرچەندە سروشتى رەخنەى رۆژنامەنووسى زۆر كورتە و ، رەخنەگر بە پىي گۆشەى نىو رۆژنامەكە دەبى بىروبوچوونى رەخنەبىيى خۆى گەلئە بکات و ، بە شىوہىيەكى كورت پيشكەشى بکات و ، لەم جۆرە رەخنەدا رەخنەگرى رۆژنامەنووس ناتوانى ھەموو لایەنە ھونەرئىيەگانى دەقە ئەدەبىيەكە بەسەربکات •

ديارتريىن دياردەى رەخنەى كوردى ئەوہىيە زۆر درەنگ سەرى ھەلئادو لە ئاست سەرھەلئانى ھۆنراوى كوردى لە رابردووہىيەكى دىريىندا • بۆ نموونە شىعەرى كوردى خاوەن ھەزار سال تەمەنە ، كەچى لە پاش جەنگى يەكەمى جىھانىيەوہ ئەوسا چرۆى رەخنەى كوردى دەستى بە سەرھەلئان كرددوہ • واتە دەقى ئەدەبىيى كوردى ماوہىيەكى درئزخايەن بەبى رەخنە ماوہتەوہ لە سەرھەتاي سەدەى بىستەھەمداو ، رۆژنامەنووسى كوردى رۆئىكى باشى بىنىبوہ لە پيشكەوتنى رەخنەى كوردىدا •

لە راستىدا ناتوانىن سەرچەم وتارە رەخنەبىيەگانى نىو رۆژنامە و گۇفارە كوردىيەگانى سەدەى بىستەمدا لە روى رىبازەگانى رەخنەوہ بە تەواوى بزمىرين • لىرەشدا ژمارەى ئەم كتيبانە خۆيان لە قەرەى رەخنەى كوردىدا بە ژمارەى پەنجەگانى دەست دەزمىردىين لەو سەردەمدا و دەتوانىن كتيبى ئەنجوومەنى ئەدىبانى ئەمىن فەيزى لەسەرھەتايين ، ھەروەھا دياردەپەكى زەقى دىكەى نىو رەوتى

رەخنەى ھاوچەرخى كوردى ئەوہىيە زۆرەى نووسەرە رەخنەگرەكان لە بازەى رەخنەى بۆچوونى دەخولئىنەوہ ، كەوا زياتر ئەو جۆرە نووسەرەنە بۆچوونى تايبەتى خۆيان دەخەنە روو بى خۆبەستەنەوہ يا سوود وەرگرتن لە رىباز و قوتابخانەگانى رەخنەى ئەدەبى لە جىھاندا • ھەروەھا دياردەپەكى دىكەى نىو رەوتى رەخنەى كوردى ئەوہىيە لە سالانى ھەفتاگانى سەدەى رابردووہوہ ئاور لە دەقى چىرۆكى كوردى و شانۆى كوردى و لەم دوواپەدا رۆمانى كوردى دراوتەوہ ، ھەروەھا لە سالانى راپەرىنەوہ ھەندئ گۇفارى تايبەت بە رەخنەى كوردى دەرچووہ وەك ( گۇفارى پىرۆژە ، گۇفارى سەراب ، گۇفارى رەخنەى سەردەم ، پاشكۆى رەخنەى چاودىر ) • ھەردوو گۇفارى پىرۆژەو سەراب ژمارەپەكى زۆر كەمى لئ دەرچووہ بۆ نموونە سئ ژمارە لە گۇفارى پىرۆژە دەرچووہ و ، شەش ژمارە لە گۇفارى سەراب دەرچوو • پاشان بابەتى رەخنەبىيى شوين خۆى لەنىو لاپەرەگانى ئەدەب و رۆشنىبىرئىيەگانى ھەندئ رۆژنامەى كوردى وەك پاشكۆى ئەدەب و ھونەرى رۆژنامەى كوردستانى و رۆژنامەى براپەتى كرددووتەوہ •

ديارتريىن دياردەى رەخنەى ھاوچەرخى كوردى ئەوہىيە رەخنەگرانى كورد ھەول دەمدن لەرووى زانىيارىيەوہ بابەت بىلاوبكەنەوہو ، ژمارەپەكى زۆر كەمىيان ھەولئىيانداوہ لە رووى

پراكتىكەوہ بابەتى رەخنەبىيى بىلاوبكەنەوہ ، كەوا ئەم جۆرە دياردەپە بەلامانەوہ زىاد سوودبەخشە لە ئەدەبى كوردىيى ھاوچەرخماندا ، ھەروەھا دياردەى زىندووكردنەوہى يا ژيانندنەوہى رەخنەى بونىادىگەرى و رەخنەى ھەلئەشانەوہ تازە دەستى پىكردووہ لەنىو رەخنەى كوردىدا ، كەوا ئەم دوو جۆرە رەخنەبىيە لەنىو رەوتى رەخنەى ئەدەبى ئەوروپىدا ماوہپەكى باشى بەسەرداچووہ • رەخنە وەك كارئىكى ھەلئەسەنگاندىن بۆ بەرھەمئىكى ئەدەبى ، وەيا وەك پىادەكردنى تىبۆرىكى رەخنەبىيى بەسەر دەقىكى ئەدەبى ، سوودى تايبەتى خۆى ھەپە لەبوارى گەشەسەندىن و نەشونماكردنى دەقى ئەدەبى لەنىو ئەدەبى گەلئاندا و ، ئىمەى كوردىش لە بوارى بەرھەمى ئەدەبىدا خاوەن سامان و گەنجىنەپەكى دەولتەمەندىن ، بەلام ئەوہى جئى سەرنجە تا سەرھەتاي سەدەى بىستەھەمى رابردوو خاوەن بەرھەمى رەخنەبىيى نىن وەك گەلانى دوور و نزيكى خۇمان و ، بە لامانەوہ ئەم دياردەپە بۆ ئەم ھۆكارانەى خوارەوہ • دەگەرئىتەوہ :

۱. بايەخ نەدانى مىرنشىنانى كورد بە ئەدىب و نووسەر و ھۆنيارانى سەردەمى خۆيان بووہ ھۆى لاوازى ئەدەب و رەخنەى كوردىمان لەو سەردەمانەدا ، چونكە ئەو جۆرە بايەخدانە بە ئەدىب و نووسەران و رەخنەگران لە



مىژوۋى رابردوۋى ئەدەبى ئىنگىلىزى ۋە غەربىي ۋە فارسى كۆندە روللىكى ھەبوۋە لە گەشەسەندى ئەدەب ۋە رەخنەيان .

۲. لەتوۋنى خاكى كوردستان لە سەدەكانى رابردوۋى كورددا تا ئەم رۆژگارە ، نووسىنى دەقى ئەدەبى بە شىۋەزارى ناوچەيى لە لايەكى دىكەوۋە رۆلى خۇيان ھەبوۋە لە درەنگ سەرھەلدىنى رەخنەي ئەدەبى لەنىۋ رەوتى مىژوۋىيى ئەدەبى كوردىمان .

۳. دەكرى بلېن ھەردوۋ كىشەي نەبوۋنى زمانىكى يەكگرتوۋى ستاندرە نەبوۋنى رېنوۋسىكى يەكگرتوۋ تا ئەم رۆژگارە رۆلى خۇيان ھەبە لە درەنگ سەرھەلدىنى ۋە گەشەسەندى رەخنەي ئەدەبىي كوردى .

۴. درەنگ سەرھەلدىنى رۆژنامەنووسىي كوردى تا كۆتايى سەدەي نۆزدەھەم رۆلىكى كاريگەرى خۇي ھەبوۋە لە گەشە نەسەندى رەخنەي ئەدەبىي ، چونكە زۆر جار رۆژنامە لە بەش ۋە لاپەرەي ئەدەبىي پىۋىستى بە نووسىنى رەخنەي ھەبە ۋە ، باشترىن سەرھەتا بۇ رەخنەي كوردىي نووسراۋ بۇ رۆژنامەي ( ژيان ) دەگەرپتەۋە ، كەۋا لە سالى ۱۹۲۵ دا بىست ۋە پىنج ئەلقەي نووسىنى رەخنەي شىخ نوورى شىخ سالى ھۇنيار بە ناۋنىشانى ( سەنەت ۋە سەنايە نەفىسە جىيە ) تىيدا بلاۋكرابەۋە .

۵. نەبوۋنى چاپخانەي كوردى تا كۆتايى جەنگى يەكەمى جىھانى رۆلى خۇي ھەبوۋە لە ھاننەدانى نووسەرانى ئەۋ سەردەمانە بۇ چاپكردى بۇچوۋنى رەخنەي خۇيان بە شىۋەي كىتەب ۋە ، دەكرى كىتەبى چاپكراۋى عەل كەمال باپىرى ھۇنيار بە ناۋنىشانى (گول دەستەي شوغراي ھاۋەصرم ) بىكەنە باشترىن سەرھەتا كىتەبى رەخنەي ئەدەبى كوردىمان .

۶. دەرئەچوۋنى رۆژنامەيەك يا گۇفارىكى تايبەت بە رەخنەي ئەدەبىي كوردى تا سالىنى كۆتايى سەدەم بىستەھەم ۋە ، دەكرى دەرچوۋنى گۇفارى ( پىرۆژە ) لە دواي پاپەرىنى سالى ۱۹۹۱ بە يەكەمىن گۇفارى رەخنەي ئەدەبىي كوردى دابىرىت .

ئىمە لەم باسەماندا كە بە ناۋنىشانى ( سەرھەتاكانى رەخنەي ئەدەبىي كوردى ) يە ھەۋلەدەھىن ھەنگاۋە سەرھەتايەكان دەستنىشان بىكەن ۋەك دەرۋازەيەك بۇ باسكردى رەوتى رەخنەي ئەدەبىي كوردىمان بە شىۋەيەكى ئەكادىمىيەنە ، كەۋا لە سالىنى ھەفتاكانى سەدەي رابردوۋە چەند ھەنگاۋى باشى ناۋە ، ھەندى گۇرانكارىي بە خۇيەۋە بىنيۋە لە روى چۇنىەتى ۋە چەندىتەيەۋە . يەكەمىن ئەلقەي ئەم نووسىنەمان بۇ باسكردى رەخنەي ئەدەبىي لە ناۋەۋەي ھۇنراۋەي كلاسكىي كوردىمان تەرخان دەكەين .

## مۇرفۇسىنتاكسى جىناۋە كەسىيەكان لە شىۋەزارى خانەقى ۋە سلىمانىدا



پ.ئ. ئومىد بەرزان برزۇ

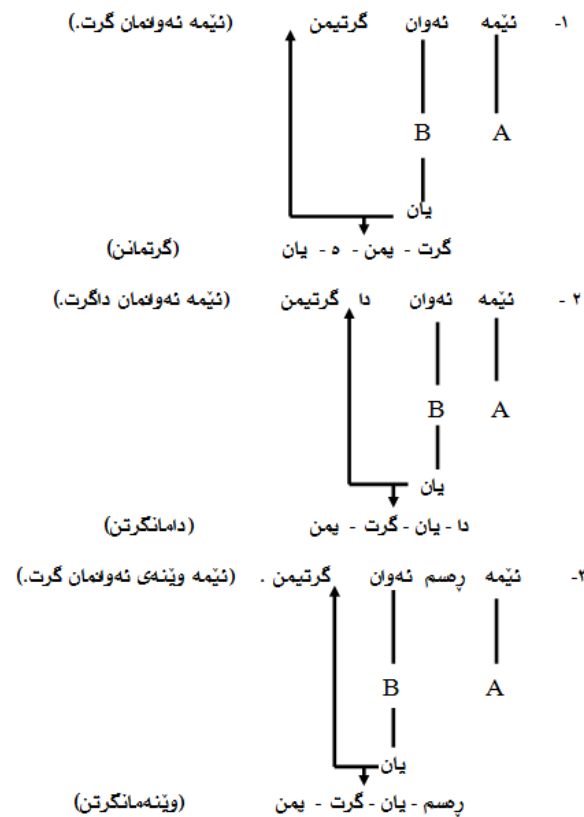
مۇرفۇسىنتاكسى : زاراۋەيەكى

زمانەۋانىيە ، ئامازەكردنە بۇ پۇل ۋە تايبەتەيە رېزىمانىيەكان ، كە بە

خستەنەروۋى ھەردوۋ پىۋەرى مۇرفۇلۇزى ۋە سىنتاكسىي جىبەجىدەكرىت .

ئەگەر سەرنجى ئەم رستانەي لاي خوارەۋە لە دىيالىكتى كرمانجىي خواروۋدا (شىۋەزارى خانەقىنى) بدەين ، لىكەرو بەركارو كار پىكھاتوۋن ، دەتوانىن بىكەرو بەركارى راستەوخۇ لە ھەر سى رستەكەدا بەجىناۋى كەسىي لكاۋ (نووسەك) جىگىر بىكەين ۋە لە قالى ۋەشەيەكدا (رستەي كورتكراۋە/ دروستەي مۇرفۇسىنتاكسى)

داپىرپۇزىن:



دەبىنن:

رستەى يەكەم - رۇنانى كارەكەى بنەرەتتەىە.

رستەى دووم - رۇنانى كارەكەى دارپۇزراوۋە.

رستەى سىيەم - رۇنانى كارەكەى لىكدراروۋە.

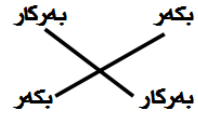
بەپىى گۇرپىنى رۇنانى كارەكە، واتە لە كارى بنەرەتتەىەوۋە بۇ كارى

دارپۇزراو يان لىكدرارو كلتتەىكى بەركارى جىگۇركى دەكات، بەلام

ئەركى ناگۇرپت، چونكە ھەر دەستە جىناوئىك كۇمەلئىك ئەركى

تايبەتى خۇى ھەيە، بەمشىوۋەيە:

۱- گرت - يەن - ە - يان



۲- دا - يان - گرت - يەن

۳- رەسم - يان - گرت - يەن

بەكەر بەپىى كەس و ژمارەى خۇى جىناوئىكى لكاو لە دەستەى يەكەم

(م - ى/ئەت/ئەد - ە، ە - ىمەن - ن - ن) بە كۇتائى كارەكە دەبەخشىتتو

ھەمىشە بە رەگى كارەكەوۋە دەلكىتتو جىگۇركى ناكات، بەمەش

ئەركى رىككەوتتەى بەكەرى (ئۇمىنەئەتتەى) دەبىنئەت، بەلام بە گۇرپىنى

رۇنانى كارەكە لە كارى بنەرەتتەىەوۋە بۇ كارى دارپۇزراو يان لىكدرارو،

كلتتەىكى بەركارى لە دەستەى دووم (م - ت/د ، ى - مان - تان/دان -

يان) شوىنەكەى دەگۇرپتتو لە كۇتائى كارە بنەرەتتەىەكەوۋە

دەچىتەسەر پىشىگىرى كارە دارپۇزراوۋەكە يان بەشى يەكەمى كارە

لىكدراروۋەكە، ئەم دىاردەيەش بە (جىگۇركى) ناوۋەبىرپت، لە

جىگۇركىدا رۇوخسارى جىناوئى لكاو ناگۇرپتتو، بۇيە جىناوۋە

لكاوۋەكانى دەستەى دووم لە چوارچىوۋە فرىزى كارىدا جۇنەيەكى

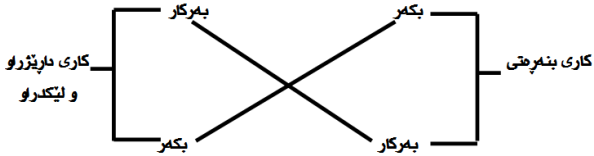
چالاكىان ھەيە و لە خانەى بنەرەتتەى خۇيانەوۋە بەرەو لاى راستى

رەگى كارى رستەكە دەجولئەن، بەپىى ئەو گۇراناھەى بەسەر

رستەكەدا دىت. دەرەكەوتتەى جىناوۋە لكاوۋەكان وەكو (بەكەر) و (بەركار)

لەگەل كارى بنەرەتتەى و دارپۇزراو و لىكدراروئى تىپەرپدا لەم وئەنەيەدا

رۇونىكاروۋەتتەو:



بەلام جىناوۋە لكاوۋەكانى دەستەى يەكەم (م - ت - ى - مان - تان - يان)

و دەستەى دووم (م - ى/ئەت - ە، ە - ىمەن - ن - ن) لە دىئالكتتەى

كرمانجىى ناوۋەرەستدا (شېوۋەزارى سلىمانى) بەپىى گۇرپىنى كاتى

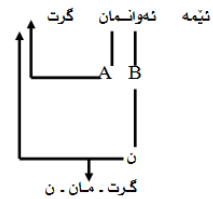
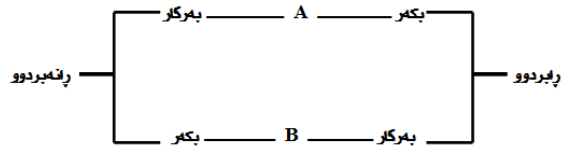
كارەكە واتە (رەبىرۋو و رانەبىرۋو) ئەركى بەكەرى و بەركارى

ئالوگۇرپدەكەن و لە ھەمانكاتىشدا شوىنەى خۇيان دەگۇرپن، واتە

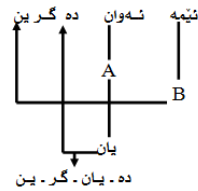
ئەرگگۇرپكى و جىگۇرپكى دەكەن، بەمشىوۋەيە:

بۇ ئەوۋنە:

۱- كىردارى رەبىرۋو:



۱- كىردارى رەبىرۋو:



### سەرچاۋەكان:

۱. ئومىد بەرزان بىرزو (۲۰۰۶)، رىزمانى جىناو لە

شېوۋەزارى خانەقەندا، نامەى ماجستىر ، كۇلئىزى

پەرۋەدە - زانكۇى كۇيە.

۲. ورىا عومەر ئەمىن (۱۹۸۶)، رىزمانى رانارو لكاو ،

بەغدا.

۳. محەمەد عومەر عەول (۲۰۰۱) ، دابەشبوۋنى

كىردارى لىكدرارو لە رۇوى دارشتن و ئەركەوۋە لە

كرمانجىى خاۋاروۋدا ، نامەى ماجستىر ، كۇلئىزى زمان

، زانكۇى سلىمانى.

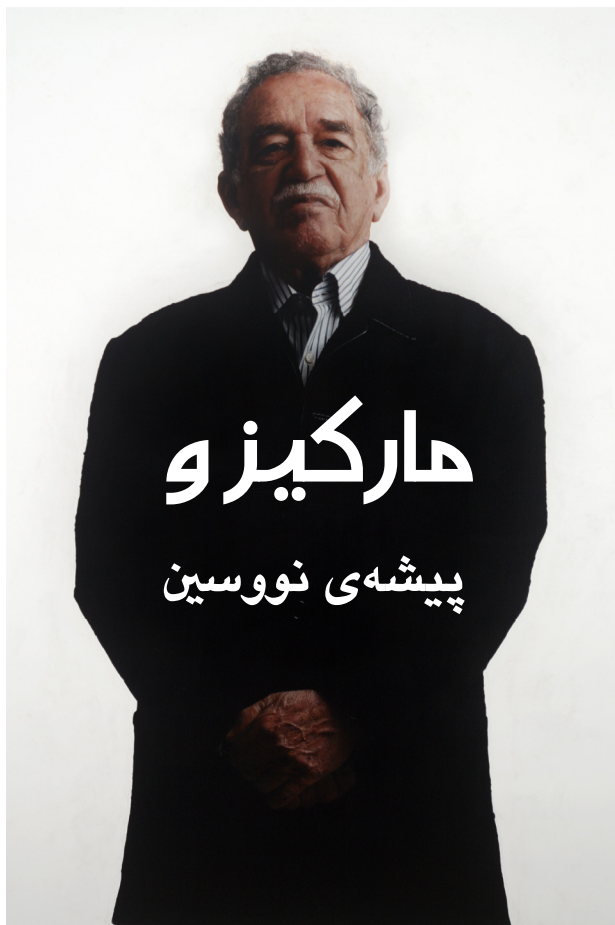
۴. Crystal, D. (1991), a dictionary of Linguistics and phonetics, Black Well: Oxford, p (226).

وەرگىرپانى: نازاد عوسمان  
azadosman@yahoo.se

لەمیانەى زنجىرە دیداریکی بەچیزدا، نووسەرى ناسراوى كۆلۆمبى و براوى خەلاتى نۆبېل بۇ ئەدەبىيات، مارکىز، تىشكەدەخاتە سەر زۆر لایەنى پىشەى نووسىن و وردکارىەکانى. منىش پىنج پارم لەو زنجىرە دیدارانە وەرگىرپاوە بەنیازم لە دووتویى نامىلکەیهەدا بلاویان بکەمەو، بەلام پىش ئەو، پىمخۆشە ئەم بەشەیان کە بەراى خۆم بۇ نووسەران بەگشتى و ئەوانەى دەیانەوئیت زانیارییان لەم بوارەدا زیاد بىت، زۆر بەسوودە، لەرگەى ئەم گۆفاردووە بە خوینەران بگەیهنم، بەو ئومىدەى سودى لىبىنن.

وتوتە نووسىن کارىکی خۆشە، ھەروەك وتووتە کە نازاراویە،  
ئایا کامەیانە؟

ھەردووکیان راستن، لەسەرەتاووە کە دەستم بەنووسىن کردو فیئرى پىشەکە دەبووم، بە خۆشییەو دەمنووسى و ھەستم بە بەرپرسیارىتی نەدەکرد. بىرم دىت لەو کاتانەدا دەمتوانى بەبى پشوو بە ئاسانى، جوار بۇ پىنج و تەنانەت دە لاپەرەش بنووسم، ئەمەش پاش ئەووى لە ئۇفیسى رژنامەکەمدا لە کاتژمىر



بفرۆشەن. من رەقە لەوویە بىمە بابەتیک بۇ خۆتییەلقورتانندن و فزول، ھەزم لە تەلەفزیۆن، کۆنفرانس، کۆنگرە و مێزەکانى دىالوگ نىیە.

ئەى چاوپىگەوتن؟

بەئى ئەویش بەھامانىئو. بەراستى ناخوازم ھىچ کەسک تووشى بەلای سەرکەوتن بىت، چونکە وەکو ئەو کەسەیە کە بە شاختا سەردەکەوئیت، خەرىکە خۆى دەکوئیت تا دەگاتە لوتکە، کە دەشگات دەتوانىت چى بکات؟ دەبىت بە وىقارو ئاگادارىیەو دەبەزىتە خوارو.

کاتیک گەنج بوويت و دەبوايە بۇ گوزەرانت پشنت بە کارى تر بىستايە، راھاتبووى کە شەوانە بنووسیت و جگەرەمىكى زۆریش بکیشى...

چل جگەرە لە رۆژیکدا

ئەى ئىستا؟

ئىستا جگەرە ناکیشم، ھەروەك تەنھا بە رۆژ دەنووسم.

لە بەیانیان دا؟

لە نۆى بەیانىیەووە تا سى پاش نیوەرۆ، لەژووریکى ھىمن و گەرم دا دەنووسم، چونکە قەرەبالەغى و سەرما بىرم پەرت دەکەن.

دەورو بەرى دوو یان سى بەرەبەیان لە کارەکەم دەبوومەو، تەنانەت جاریکیان لە یەك دانىشتنمدا کورتە چىرۆکىکم نووسى و تەواوم کرد.

ئەى ئىستا؟

ئىستا ئەگەر تانیم پەرەگرافىکی چاک بەدرىزایى رۆژ بنووسم ئەوا بەخت یاوهرم بوو، چونکە بەتییەرپىنى کات پرۆسەى نووسىن دەبىتە مەسەلەبەكى زۆر نازاراوی و بەئىش.

بۆچى؟ خۆى دەبىت ھەرچى کارامەیت زیادى کرد، نووسىن بەلاتەو ئاسانتر بىت؟

مەسەلەکە ئەوویە کە ھەستکردنت بە بەرپرسیارىتیش زیاد دەکات، لەو کاتەدا ھەستدەکەیت ھەر وشەبەک کە دەینووسى کاردانەوویەکی گەورەترى دەبىت و کارىگەرى لەسەر ژمارەبەكى زۆر ترى خەلگى درووستدەکات.

رەنگە ئەمە بەکک لە دەرەنجامەکانى ناویانگ بىت، ئایا ناویانگ بىزارى نەکردووى؟

ناویانگ تووشى دلەراوگى و قەلەقىم دەکات. لە کىشودەرىکدا کە ھىشا ئامادەسازى بۇ پىشوازىکردن لە نووسەرانى سەرکەوتوو نەکردوو، خراپترین شت لە نووسەرىک کە پىشبینى سەرکەوتنىکی ئەدەبىی نەکردبىت بقەومىت، ئەوویە کە کتییەکانى وەکو نان

**ئەو پەرە كاغەزانەى كە خالىان بەسەرۋە نىيە نىگەرانت دەكەن ۋەك زۇر نووسەرى دىكە نىگەرانت دەكەن؟**

بەئى، پاش شوپىنى داخراۋ، سەرەكىتىر ئەو شتانەيە كە نىگەرانت دەكات، بەلام لە دواى ئەۋەى ئامۇزگارپىيەكى **ھەمەنگواىم** خويىندەۋە ئىتر ھەستە بە نىگەرانتى نەكردەۋە، ئامۇزگارپىيەكە دەئى: نابىت لەكار بوەستىن ھەتاۋەكو نەزانىن بۇ سبەينى چۇن دەست پىدەكەينەۋە.

**ئەو دەروازىيە چىيە كە لىۋەى دەست پىدەكەيت بۇ نووسىنى كىتپىك؟**

ۋىنەيەك، ۋابزانەم بە نىسبەت نووسەرانتى دىكەۋە كىتپ بە بىرۋكەيەك يان چەمكىكەۋە لەدايك دەبىت، بەلام من بەردەۋام بە ۋىنە دەست پىدەكەم، بۆنەنە "**سەرخەۋى سىشەممان**" كە بەلاى خۇمەۋە باشتىن كورته چىرۋكىكە كە نووسىبىتەم، لە بىنىنى ئۇنىك ۋە منالەكەيەۋە لەدايكبوو كە ھەردوك رەشيان پۇشپىوو ۋ لەگەل چەترىكدا لەزىر ھەتاۋىكى سووتىنەر لە شارىكى بەجىھىلراۋ رىيان دەكرد. لە "**كىزەلۋوكەى گەلاكان**" دا، پىرەپىاۋىك ۋەچەكەى دەبات بۇ پىرسەيەك. خالى دەستپىكى "**كۆلۋىۋىلىك كەس شك نابات نامەى بۇ بنووسىت**" ۋىنەى پىاۋىكە لە نىك بازارى "بارانكىلا" چاۋەرپىيە خەتتەكە، پىاۋەكە بە دوۋدلىيەكى پىدەنگانەۋە چاۋەرپىيە دەكرد. دواى ئەم نووسىنە بە چەند سالىك، لەپارىس خۇم لەم

ۋىنەدا بىنىۋە كاتىك بەھەمان دوۋدلىيەۋە كە لە روخسارى ئەو پىاۋەدا بەدپىدەكرا، چاۋەرپىيە ھەۋالەيەك بووم.

**ئەو پىاۋە باپىرەت "كۆلۋىلىك ماركىز" بوو؟**  
بەئى

**ئايا ئەو روۋداۋە بەراستى روۋىداۋە؟**

بەتەۋاۋى نا، بەلام سىرووشەكەم لەشتىكى ۋاقىيەيەۋە ۋەرگرت. بىرەمە كە منالىكى بچووك بووم لە **ئاراكاتاكا**، باپىرەم بىردىمى بۇ سىرك بەمەبەستى بىنىنى ۋىشتى عەرەبىيە يەك كۇپارە، رۇزى دواتر پىموت كە بەفرم نەبىنىۋە، بۇيە بىردىمى بۇ موستەعمەرى كۇمپانىيەى مۇزو داۋاى لىكردن سىندوقىكى ماسىي بوورى بەستراۋى بۇ بىكەنەۋە دەستىمى خستە نىۋ سىندوققەكەۋە. لەم ۋىنەۋە دەستىمى بە نووسىنى "سەد سال لە تەنبايى".

**كەۋاتا دوو پادەۋەرىيى خۇتت پىكەۋە كۆكردەۋە بۇ ئەۋەى يەكەم رستەى رۇمانەكەتى پى بنووسىت، ئەو رستەيە كامەيە؟**

"پاش چەند سالىكى درىز، لەبەردەم فەسىلى تىراران كىردن دا، كۆلۋىۋىل ئۇرلىانۇ بوىندىا، نىۋارەى ئەو رۇزە دوورەى بىر كەۋتەۋە كە باۋكى لەگەل خۇيدا بىردى بۇ ئەۋەى بەفرى پى بناسىنىت".

**زۇرجار لەكتىبەكانتدا گىرنگىيەكى زۇر بە رستەى يەكەم دەدەيت، چارپىكىان پىت ۋەم ھەندىكچار رستەى يەكەم كاتىكى زۇرت دەبات كە زۇر زىاترە لە كاتى پاشماۋەى كىتپەكە بەگشتى، بۇچى؟**

چونكە رستەى يەكەم دەشپت ئەو تافىگەيە بىت كە شىۋازو بىنەماۋ درىزىي ھەموو كىتپەكەى لىۋە پىكەيت.

**پىۋىستت بە كاتىكى زۇرە بۇ نووسىنى رۇمان؟**

كاتەكە پىۋىست نىيە بە نووسىنەكەۋە، چونكە نووسىن كارپىكى زۇر خىرايە، "**سەد سال لە تەنبايى**" م لە دوو سالدا نووسى، بەلام پىش ئەۋەى لەبەردەم ئامىرى تاپەكەدا دانىشم بۇ دەستىردن بە نووسىنى رۇمانەكە، پانزە يان شانزە سال بىرەم لەو كىتپە دەكردەۋە.

**ھەرەك پىۋىستت بە كاتىش بوو بۇ پىگەماندىنى رۇمانى "پازى باتىرىك"، ئەى چەند سال چاۋەرپىتەكرد پىش نووسىنى "چىرۋكى مەرگىكى ئاشكرا"؟**

سى سال.

**بۇ ئەو ھەموو كاتە؟**

چونكە روۋداۋە كە لە سالى ۱۹۵۱ روۋىدا، ئەۋكات جىگى گىرنگىم بوو ۋەكو ۋاترىكى رۇزنامەۋانىيە نەك بابەتلىك بۇ رۇمان، بەلام لەو كاتەدا لە كۆلۇمبىا ستالى نووسىنى رۇزنامەۋانىيە سست بوو، منىش لە رۇزنامەيەكى ناخۇيىدا رۇزنامەۋان بووم زۇر گىرنگى بەم مەسەلەيە نەدەدا. پاش ئەمە بە چەندىن سال بەشىۋازىكى ئەدەبىيانە بىرەم لە روۋداۋەكە كىردەۋە، بەلام دەبوو ئەو شەرمەزارىيەم لەبەرچاۋ بگىرتايە كە بۇ دايكەم دروست دەكرد

كاتىك ئەو ھەموو خىزم ۋاۋرپىيەى خۇى لەنىۋ كىتپىكدا بىدىبايە كە كورەكەى نووسىۋىيەتى، بەلام لەراستىدا بىرۋكەكە زۇر سەرەنجى رانەكىشام تا دواى ئەۋە چەند سالىك بىرەم لىكردەۋە، بۇم دەركەۋت ھۆكارى سەرەكى روۋداۋەكە ئەۋە بوۋە كە ھەردوو بكوۋەكە نەياندەۋىست تاۋانەكە ئەنجام بەدن، بەلكو ھەرچى ھەۋلىك لە تۋاناياندا بوۋە داۋيانە بۇ ئەۋەى كەسىك رىيان لىبگىرپت بۇ ئەۋەى لەو كاردا سەرەكەۋتوۋ نەبن، ئەمە تاكە ژانرى راستەقىنەى ئەو روۋداۋەيە.

يەككى دىكە لەو ھۆكارانەى بوۋنە رىگرو ۋاينكرد بەرەمەكە دوۋبەكەۋىت، بوئىدە، چونكە لە زىانى ۋاقىيە دا چىرۋكىك پاش بىست ۋىنچ سال لە روۋدانى كۇتايى پىدپىت كاتىك پىاۋەكە بۇ لاى ژنە بىزىيەكەى دەگەرپىتەۋە، بەلام لاى من بەردەۋام ۋايە كە دەبىت كىتپەكە بە ۋەسفىكى ۋردوسەراپاگىرى تاۋانەكە كۇتايى پىبىت. كەسايەتى چىكايەتخۋانەم خستەنىۋ كارەكەۋە كە بتۋانىت ئازادانە لەنىۋ بوئىدەى زەمەنىيە چىرۋكەكەدا بىۋ بچىت، بۇيەكەمچار لەژياندا ئەم تىكستەم بە راناۋى كەسى قسەكەر "چمىرەم تىكەم" نووسى، پاش سى سال شتىك بۇ دەركەۋت كە ئىمەى رۇماننووسان لەھەۋلى ئەۋەداين لەبىرى كەين، ئەۋىش ئەۋەيە كە "راستى"، بەبەردەۋامى باشتىن شىۋازى ئەدەبىيە.

**ھەمىشە ھەمىنگاۋى دەپتە نووسىنىڭ زۆر زوو ۋە ھەروەك زۆرىش درىنگ نەنووسىت. ئايا ھىشتەۋە چىرۆكىڭ بۇ ماۋىيەكى درىژ، توۋشى بىزارىي نەگرى؟**

ھەمىشە گۆيم بەۋ بىرۆكانە نەداۋە كەنەپانتوانىۋە بەرگەى سالانىڭ لەپىشتىگۈيخستىن نەگرن. ئەگەر بىرۆكەكان راست بن بۇ ئەۋەى بەرگەى پانزە سال بىگرن ۋەكو "سەد سال لە تەنىيى" ۋە ھەفدە سال ۋەكو "پايىزى باتىرىاك" ۋە سى سال ۋەكو "چىرۆكى مەرگىكى ئاشكرا"، ئەۋا ھىچ رىگەيەكى ترم لەپىشدا نامىنىت جگە لە نووسىنەۋەيان.

**قەت تىبىنى دەنووسىت؟**

ھەرگىز، جگە لە ھەندىڭ يادخستەۋەى كورتو تىپەر نەپىت. من لە ئەزمونمەۋە ئەۋە فېرىۋوم كە ھەر كاتىڭ تىبىنىت نووسى، ئەۋا ئەۋەندەى بىر لە تىبىنىيەكان دەكەپتەۋە ئەۋەندە بەدوۋى بىرۆكەكەتەۋە ناكەۋىت.

**ئايا زۆر ھەلەچنى ئىشەكانت دەكەيت؟**

لەمەسەلەى ھەلەچنى ئىشەكانمەۋە، گۇرپانكارى زۆر روۋىداۋە. جاران كە گەنج بووم، بەۋە راھاتبووم راستەۋخۇ بنووسم ۋە لەبەرى نوسخە ئەسلىيەكە بىگرمەۋە دواتر پىيدا بىچمەۋە، بەلام ئىستا لەكاتى تاپىپ كرىندا دىر بەدېرى نووسىنەكان ھەلەچن دەكەم، بەشىۋەيەك كە لە كۆتايى رۇژدا دەبىنم لاپەرپەيەكى ئامادە تەۋاۋ

**ھەيە كە خالىيە لە سىپىنەۋە ھەلەۋە ھازرە بۇ چاپ. ئەى كاغەز زۆر دەدپىت؟**

رئىزەيەكى زۆر

**ئايا بەردەۋام بە ئامىرى تاپىپ كرىن دەنووسىت؟**

بەئى بە بەردەۋامى لەسەر ئامىرى تاپىپى كارەبايى دەنووسم، ھەركاتىڭ ھەلە دەكەم يان ۋەشەيەك بەدل ناپىت ياخود لە تاپىدا ھەلەدەكەم، توۋشى جۇرىڭ لە ۋەسۋاس دەبىم كەناچارم دەكات كاغەزەكە دەربكەم ۋە دانەيەكى نوۋى بىخەمنە سەر. رەنگە بۇنووسىنەۋەى چىرۆكىكى دوانزە دىرپى، پىنجسەد كاغەز خەسار بىكەم، ئەمەش مانا ئەۋەيە كە نەمتوانىۋە بەسەر ئەۋ بىرۆكە شىتەدا زال بىم كە ھەلەكردن لە تاپىدا بە ھەلەكردن لە پىرۆسەى ئەفراندىن دا دەبىنىت.

**زۆرىڭ لە نووسەران ھەستىارن بەرامبەر بە ئامىرى تاپىپى**

**كارەبايى، ئايا تۇ وانىت؟**

نەخىر، من شەيداي ئامىرى تاپىپى كارەبايىم بەشىۋەيەك لە ئىستادا رەنگە نەتوانم بە شىۋەيەكى دىكە بنووسم. بەگىتى پىمۋايە تۇ دەتوانى باشتىر بنووسىت كاتىڭ ھەموو بارودۇخەكان بۇت لەبار بن، بىروام بەۋ ئەفسانە رۇمانسىە نىيە كەۋايدەبىنىت نووسەر پىش ئەۋەى بتوانىت دەست بە بەرھەم بىكات، دەپىت بىرسىتى بىچىژىت ۋە روۋبەروۋى خراپتىر بارودۇخ بىپتەۋە. تۇ دەتوانى بەشىۋەيەكى

باشتىر بنووسىت ئەگەر زەمىكى باشت خواردو ئامىرى تاپىپى كارەبايى لەژىر دەستدا بوۋا!

**لە چاۋبىپىكەۋتنەكاندا، زۆر كەم لەبارەى ئەۋ كىتپانەۋە دەدپت كە لە قۇناغى ئامادەكردندا، بۇچى؟**

چونكە ئەۋانە پەيۋەستىن بە زىانى تاپبەتىمەۋە. لە راستىدا بەزەيم بەۋ نووسەراندە دىتەۋە كەلە چاۋبىپىكەۋتنەكاندا باسى ھىلەكانى بونىدادى رۇمانەكانى داھاتوۋيان دەكەن، ئەمە ئامازەيەكە بۇ ئەۋەى كە كارەكانىيان بە باشى بەرپۆەناچىت، ئەۋانە زىان بەخۇيان دەگەيەن كاتىڭ بۇ رۇژنامەكان باس لەۋ كىشانە دەكەن كە نەپانتوانىۋە لە رۇمانەكانىياندا بەسەرىدا زال بن.

**بەلام پىدەچىت ئەۋ رۇمانەى كەدەنىۋوسى، لەگەل ھاۋرپى نرىكەكانتدا باسى بىكەى؟**

بەئى، لەراستىدا ئەۋانىش دەخەمە چوارچىۋەى ئىشەكەمەۋە. ھەركاتىڭ شتىڭ بنووسم زۆر لەبارەيەۋە دەدپم، ئەمەش رىگەيەكە بۇ دەرخستى ئەۋ شۋىنەى كەلەسەرى ۋەستاوم ئايا زەۋبىيەكى تۆكەيە يان لىكى جولاۋ؟ ئەمە شىۋاۋىكە بۇ دۇزىنەۋەى رىگايەك لەنىۋ تارىكىدا.

**زۆر لەبارەى رۇمانەكانتەۋە بۇ برادەرانت باس دەكەى، بەلام رىگەيان پىنادەى ئەۋەى كە دەنىۋوسى بىخۋىنەۋە؟**

ھەرگىز، ئەمە ۋەكو ئەفسانەى لىھاتوۋە، چونكە لە راستىدا پىمۋايە نووسەران بەردەۋام تەنىان، ۋەكو كەشتىۋانى كەشتىيەكى تىكشكاۋ لە ناۋەرپاستى زەريايەكدا. ئەمە يەكىكە لە دىارتىر بن ئەۋ پىشە تالكو فەردىيانەى لە جىھاندا ھەيە، ھىچ كەسىڭ ناتوانىت يارمەتىت بدات بۇ نووسىنى ئەۋەى كە دەنىۋوسى.

**بەراى تۇ باشتىر شۋىنى نمونەى بۇ نووسىن كامەيە؟**

زۆرچار لەمەۋ پىش ۋەتوومە: دوورگەيەكى چۆلكىراۋ لە بەپانىيانداۋ شارىكى گەۋرە لە شەۋاندا.

بەپانىيان پىۋىستىم بە بىدەنگى ھەيە، لەئىۋارانىشدا پىۋىستىم بە تۇزىڭ شەراب ھەيە لەگەل ھاۋرپىكانمدا بۇ دەمەتەقىۋ راگۇزىنەۋە. پىۋىستىم بەۋە ھەيە كە بەردەۋام پەيۋەندىم بە خەلكىەۋە ھەپىت ۋە بزانم چى لە دۇنيا دەگوزەرىت. ئەم قەسەيە رىڭ لەگەل ئەۋەى **ۋىيەم قۇگنەر** دا دىتەۋە كە ۋەتوۋىەتى گونجاۋترىن شۋىن بۇ نووسەران بارە، چونكە لە بەپانىياندا تەۋاۋ ھىمەنە، بەلام لە ئىۋاراندا رەۋشەكە دەگۇرپىت.

**بۋار بدە ئىستا باسى لايەنى پىشەگەرىى بىكەين لە نووسىندا. دەكرىت پىمان بلىت بەنىسبەت تۆۋە كى پىشتو ھاۋكارى گەۋرەت بوۋە لە ميانى فېرىۋونى ئەم پىشەيەدا؟**

داپىرەم ھاۋكارى يەكەم ۋە سەرەكىم بوۋە، ھەمىشە راھاتبوۋ بەبى

تىكچوون ۋە ۋەكو ئەۋەى بۇ يەكەمىجار بىنىۋىنى، ھەموو ئەۋە شتانەم بۇ بىگىرپتەۋە كە زۇر زىرو قوۋل بوون. بۇم دەرکەۋتوۋە شىۋازە ھىمەنەكەى ۋە ئەۋە دولەمەندىيەى كە لەۋىنەدا ھەبىۋە ۋە ايانكردوۋە چىرۆكەكانى تارادەبەكى زۇر گونجاترو مەعقول بن، منىش ئەۋە شىۋازەى داپىرەم لە "سەد سال لە تەنىايى" دا بەكارھىناۋە.

**ئايا لە رىگەى داپىرەتەۋە بۇت ئاشكرا بوو كە دەبىتە رۇماننووس؟**  
نەخىر، بەلكو لە رىگەى كاكئاۋە، چۈنكە شتەكانى ۋەك ئەۋەى داپىرەم پىى راھاتبوو دەگىرپتەۋە بەلام بە زمانى ئەلمانى. كاتىك لە ھەقدە سالىيدا چىرۆكى "شىۋاۋ = مىسخ" م خويىندەۋە، بۇم دەرکەۋت دەبىم بە رۇماننوس، پاش ئەۋەى بىنىم كە چۈن گرىگورى سامسا بەيانىنىك ھەلدەستىت ۋە دەبىنىت بوۋە بە قالۇنچە، بەخۇمەم وت: "نەزمانىۋە كە دەتوانى ئەم كارە بكەى، بەلام مادام دەتوانم، ئەۋە بەدلىنىيەۋە گرنكى بە نووسىن دەدەم".

**بۇچى بەم بەھىزىيە چىرۆكەكەى كاكئا بوۋە جىى بايەخت؟ ئايا ئازادىى لە ئەفراندىنى ھەر شتىك كە بتەۋىت سەرەنجى راكىشايت؟**  
بەكتوپىرى بۇم دەرکەۋت كە شىۋازى دىكەى نووسىنى ئەدەبىيى ھەبە جگە لەۋە شىۋازە ەقلاى ۋە ئەكادىمىيەنى كە لە پىرۆگرامەكانى خويىندى ناۋەندى دا پىى ئاشنا بوۋىۋوم، ئەمە ۋەك رزگاربوۋىنىك بوو لە پىشتىنەبەكى رىزو. لەگەل ئەمەشداۋ بەتپىرەپىنى سالان بۇم دەرکەۋت كە ناتانىت ھەموو شتىك بئافرىنى يان ۋىنا بكەى ۋەك

ئەۋەى دەتەۋىت، چۈنكە لەمجالەدا تۇ سەرگىشى بە نە وتنى راستىيەۋە دەكەى، ھەرۋەك درۇ زۇر مەترسىدارترە لە ئەدەپ دا ۋەك لە ژيانى ئاسايى، تەنانەت پىرۇسەى ئەفراندىش كە پىدەچىت زۇر پىۋىستى بە ھۆكارو لىپىچىچىنەۋە نەبىت، ئەۋىش بۇخۇى بىنەماى تايبەت بەخۇى ھەبە، كەۋاتا دەتوانى لە ەقلانىبەت لادەى بەمەرچىك نەكەۋىتە نىۋ فەۋزاۋ ناماقوۋلىيەكى سەراپاگىر.

**ۋاتا نەكەۋىتە ناۋ فانتازىا؟**

بەللى فانتازىا

**تۇ زۇر رقت لە فانتازىايە، بۇچى؟**

چۈنكە من باۋەرم ۋەبە خەيالۋ ۋىناكردن جگە لە ئامرازىك بۇ گەلەكردنى ۋاقىع جى دىكە نىن، ھەرۋەك ۋاقىع بەردەۋام چاۋگى ئەفراندىنە ھەر ئەۋىشە تاسەر دەمىنىتەۋە. فانتازىا بەماناى ئەفراندىن بەبىى ھىچ بىنەماۋ مەرچىك لەسەر شىۋازى "ۋالت دىزنى"، ترسناك ترىن شتە. بىرم دىت جارنىك كە گرنكىم بە نووسىنى كىتىبى تايبەت بە چىرۆكى مىنالان دەدا، رەشنىۋوسى چىرۆكىم بۇ ناردى بەناۋى "دەرىاى زەمەنى ۋىبوۋ"، تۇش بە راشكاۋىيە ھەمىشەبەكەت پىت ۋەم كە لات جوان نەبوۋە، تۇ پىت ۋابوۋ كىشەكە ئەۋەبە كە خۇت ھەز بە چىرۆكى فانتازى ناكەى، بەلام بەھانەكەت بەھىز بوو چۈنكە مىنالانىش ھەزى پىناكەن، بەلكو ئەۋەى كە ھەزىان لىيە، خەيالە، جىاۋازىش لەنىۋان ھەردوۋ

شىۋازەكە، ۋەك جىاۋازى نىۋان گىانەۋەرىكى ئادەمىسى ۋە لەستۆكەبەكە كە لە ۋرگىيەۋە قسان دەكات.

**جگە لە كاكئا، نووسەرانى دىكە كىن كە سوۋدت لىبىنىن بۇ كەشەدان بە پىشەكەت ۋە فىربوۋنى ھونەرەكانى ھەمەنگواى بەلام ئەۋە ھەمەنگواى نىيە كە بە رۇماننووسىكى مەزنى نازانىت؟**

بەللى من بە رۇماننووسىكى مەزنى نازانم، لى كورتەچىرۆك نووسىكى نايابە. ئەۋە ئامۆزگارىيەى كە ھەمەنگواى ۋەتوۋىتەى، بىرتىيە لەۋەى كە كورتە چىرۆك ۋەك چىپايەكى سەھۆلىنە، پىۋىستە بەشىكى نەبىنراۋ لەپىشتەۋە بىت كە كورتكارەۋى ھەموۋبىرۆكەۋ لىكۆلىنەۋە مەۋادە كۆكراۋەكانە، بەلام بەشىۋەبەكى راستەخۇ بەكاردىت. بەللى ھەمەنگواى زۇشتمان فىردەكات، فىرمان دەكات چۈن نىرخى ئەۋە شىۋازە بگىرن كە بەھۋىيەۋە پىشەبەك دەتوانىت سەرەراى بەرتەسككردنەۋەى ئابلۇقەدانى، خۇى دەرباز بكات.

**جارىكىان باسمان لەۋە كىر كە "گرىن" پىش ھەندىك شتى فىر كىردوۋى؟**

بەللى، گىراھام گرىن فىرى كىردم چۈن كۇدى ناۋچە خولگەبەبەكان بدۇزمەۋە. ئىمە بە بەردەۋامى روۋبەرۋى كىشەۋ نالۇزى دەبىنەۋە لە ۋەلانانى ژانرە سەرەكىيەكان بۇ گەشىتن بە رىسايەكى شىعەرى لە زىنگەبەكدا كە بەباشى دەمىناسىن. كىشەكە ئەۋەبە كە تۇ سەرەراى

ئەۋە ھەموو شتەى كە ھەتە بۇ ئەۋەى بىللىت، بەلام نازانىت لەكۆپۋە دەستپىكەبەت، ھەرۋىيە لە كۇتايىشدا ھىچ نازانىت. ئەمە كىشەى من بوو لە ناۋچە خولگەبەبەكاندا، من زۇر بە بايەخەۋە نووسىنەكانى گرىستۇفەر كۆلۇمبس، بىگافىتاۋ مىژوۋنوۋوسانى دىكەى دورگەى ھىندى رۇژناۋام دەخويندەۋە بىرۆكە ئەسلىەكانىانم لەبەرچاۋ دەگرت، ھەرۋەھا سالجارى ۋ كۇنرادۋ نووسەرانى دىكەى ئەمىرىكاي لاتىن لە سەرەتاكانى سەدەى بىست دا خويىندەۋەتەۋە كە بە شىۋەبەكى ھاۋچەرخانە لە شتەكانىان دەروانى، ھەرۋەھا نووسەرانى دىكەشم خويىندەۋەتەۋە، بەلام بەردەۋام ۋامدەبىنى كە ماۋەبەكى زۇر لەنىۋان روانىنى ئەۋان ۋ ۋاقىعدا ھەبە، ھەندىكىان كەۋتبوۋە داۋى ژماردىنى شتەكان، يەككىل لەۋە موفارەفانەش ئەۋەبە كە ھەرچەند لىستى ژماردىنى شتەكان درىژ بوۋىتەۋە، روانىنەكانىان سىنوردار تر دەبىنەۋە. ھەندىكى دىكەشىان ۋەك دەزانىن بوۋنە قۇچى قورىبانى لە زىادەرۋىسى كىردىدا لە رەۋانىبىزى. گىراھام گرىن بەشىۋەبەكى زۇر پىكەۋە بەستراۋ چارەسەرى ئەم مەسەلەنەى كىرد، كاتىك بەشىۋەبەكى لۇزىكى ۋ ۋاقىعەى، ژانرە جىاۋازەكانى پىكەۋە گىردا، بەم شىۋازە دەتوانىت جىبەانى خولگە ئىستۋابىيە نادىارەكان كورت بكەبەتەۋە بۇ بەرامەى گۋافايەكى گەنىۋ.

**بىرت دېت ھىچ نامۇزگارىبەكى دىكەت ۋەرگرتبېت؟**

تەيەھكى نووسەرى دۆمىنىكىنى **جوان بوشم** لەبىرە كەلە كاراكاس پېش ۲۵ سال ۋتوويەتى، دەلېت: دەبېت نووسەر پېشە نووسىن، ۋەكو لايەنى تەكنىكى، شېۋازى بونىادو پېكەتەھى تۆكەمە ۋورد، لە سەردەمى لاويىدا فېرېبېت، چونكە ئىمە نووسەر ۋەكو "تووتى" واين، ناتوانىن كاتىك لە تەمەندا گەۋرەدەبىن ھىچى دىكە فېر بىن.

**ئايا رۇژنامەۋانىي لە پېشە ئەدەبىت دا پارمەتى دەرت بوۋە؟**

بەلئى، بەلام بەبى ئەۋەى ۋام لىيكات فىرى بەكارھىنانى زمانى زۇر كارىگەرتر بىم ۋەك ھەندىك كەس دەلېن. رۇژنامەۋانىي فىرى ئەۋەى كىردم كە چۇن رەسەنىتى ۋ راستىي بدمە چىرۆكەكانە. بىتوانم بەرگىكى سېى جوان بكمە بەر رېمىدىوس بۇ ئەۋەى بەرزبېتەۋە بۇ ئاسمان ۋ، كوپېك شىكۆلاتە "شىكۆلاتە ۋ ھىچ خواردەۋەۋەھىكى دىكە نا" بدمە بابە نىكانور رىنا پېش ئەۋەى شەش پەنجە لە زەۋى بەرزبېتەۋە، ئەمانە لەپەك كاتدا چەند فىلېكى زۇر بەسوودو رۇژنامەۋانىش بەماناى وشە.

**تۇ بەردەۋام لە ھۆگرانى بىنىنى سىنەماۋ سەردانى**

**سىنەماخانەكان بوويت، ئايا دەشېت سىنەما شېۋازى بەسوود بىداتە نووسەر؟**

لەراستىيدا نازانم، بەنسىبەت خۆمەۋە، سىنەما لەپەك كاتدا بەسوودو رېگرېش بوۋە. ئەۋەى كە لىبەۋە فېر بووم، برىتى بوو

لەۋەى چۇن بىر لە وىنە بكمەۋە، بەلام لەھەمانكاتىشدا ھەست بە ھەماسىكى زىادەرۇ دەكەم.

**دىارە مەبەستت لە رۇمانى "كۆلۇنىۋىلېك كەس شك ناپات بۇى بنووسىت"؟**

بەلئى، ئەۋە رۇمانىكە كە لە رووى شېۋازەۋە لامداۋە بەرەۋە لاي سىنارىۋى سىنەمايى، چونكە كەساپەتتەيەكان بەشېۋەھىك دەجوۋلېن ۋەك ئەۋەى كامېرا بەدوايانەۋە بىت، ھەركاتىكىش سەرلەنوئ كىتېبەكە دەخونمەۋە، كامېرا بەدىي دەكەم. ئىستا وايدەبىنم كە رىگاچارسەرەكانى ئەدەب تەۋاۋ جىاۋازە لە ھى سىنەما.

**بۇچى گرنگى زۇر بە گىتوگۇ نادەيت لە كىتېبەكانت دا؟**

چونكە گىتوگۇ بە زمانى ئىسپانى شېۋازىكى نمونەيى نىيە. ھەمىشە ۋتوومە لەم زمانەدا بۇشاپىبەكى زۇر ھەپە لەنېۋان گىتوگۇ ئاسايى رۇژانەۋ ھى نووسراۋ، ئەۋ گىتوگۇ ئىسپانىيەكى كە لە ژيانى ۋاقىيىدا بەكاردېت، ۋەك پېۋىست بۇ ئەۋە دەستنادات كە لە رۇماندا بەكاربەينىرېت، ھەربۇيە زۇر بەكەمى بەكارى دىنن.

**ئايا پېش ئەۋەى دەست بە نووسىنى رۇمانەكەت بكمەت، بە وردى دەزانىت چى بەسەر ھەر كەساپەتتەيەك دېت؟**

تەنھا بەشېۋەھىكى زۇر گىتى، بەلام لە ھىلې كىتېبەكەدا شتى چاۋەرۋان نەكراۋ روودەدات. ئەۋ بىرۆكە سەرەتاپىبەكى كەلەبارەى "كۆلۇنىۋىل ئۇرلىيانۇ" كەلئەم كىرد، برىتىيى بوو لەۋەى كە لە

جەنگاۋرە كۇنەكانى سەردەمى جەنگى ناوخۇيىبە، لەكاتىكدا لەزېر دارىكدا مىز دەكات دەمرېت.

**مارسىدس "ۇنەكەى ماركىز... ۋ-ك" پېى ۋتم كە زۇر خەمت خواردوۋە كاتىك مردوۋە؟**

بەلئى، دەمزانى كە لە خالىكى دىارىيىكراۋدا ناچار دەبىم بىكوژم، بەلام جورئەتى ئەۋەم نەدەكرد. كۆلۇنىۋىل پىاۋىكى پىر بوو، لەئىۋارەى يەكېك لە رۇژەكاندا، بەخۇمە ۋت "بەشى خۇى ژيا"، دەبوو بىكوژم. كاتىك ئەۋ بەشەى كىتېبەكەم تەۋاۋ كىرد، چوومە لاي مارسىدس لە قاتى سەرەۋەى خانوۋەكەمان ۋ گىانىشەم ھەموو دەلەرزى، مارسىدس ھەر كە روخسارى بىنىم پىى ۋتم "كۆلۇنىۋىل مرد"، منىش خزامە نىۋ جىگەكەم ۋ بەدرىزايى دوو سەعات گرىام.

**سرووش يان ئىلھام لەلای تۇ چىي دەگەيەنىت؟ ئايا بوونى ھەمىە؟**

سرووش وشەپەكە كە رۇمانسىپەكان گومانىان لىبوۋە. من واينابىنم كە سرووش خىر يان خەلئىك بىت لە ئاسمانەۋە، بەلكو برىتىبە لە ساتىك كە لەگەل بابەتەكەدا يەك دەگرېت لەرېگەى گرتن ۋ كۇنترۇل كىردنەۋە. كاتىك دەتەۋىت شتىك بنووسىت، جۇرېك لە دلئەراۋكى لەنېۋان تۇ ۋ بابەتەكەدا درووست دەبىت، ھەربۇيە تۇ بابەتەكە پىيەك دەبەيتە پىشەۋەۋە ئەۋىش بەھەمانشېۋە پال بەتۇۋە دەنىت، ئىنجا چىرەساتىك دېت كە گىت رېگرېى ۋ كۇسپو ملىمانىكان

لەبەين دەچن ۋ نووسىنىش دەبىتە باشترىن شتى دونيا، ئەمەپە كە من بە سرووشى ناۋ دەبەم.

**ئايا ئەم گونجەھى كە باست كىرد، لە نووسىنەۋەى ھىچكام لە رۇمانەكانت دا، لە دەست دەدەى؟**

بەلئى، لەم حالئەشدا جارىكى دىكە دەست دەكەم بە بىر كىردنەۋە لە سەرەتاۋە، يان لەم ساتانەدا دەست دەدەمە دەرپەفىزىك ۋ برغۋە شلەۋەبوۋەكان يان سوچىلاكى گلۇپەكان توند دەكەمەۋە يان دەرگاكان بە رەنگى سەۋز بۇيە دەكەم، چونكە ئەم كارە دەستيانە ھەندىكجار ھاۋكارمن بۇ زال بوون بەسەر ترس لە ۋاقىع دا.

**باشە كىشەكە لە كۆپداپە؟**

لە بونىاد داپە.

**دەشېت ھەندىكجار بېتە كىشەپەكى مەترسىدار؟**

ھەندىكجار دەبىتە كىشەپەكى زۇر مەترسىدار بەشكلىك كە ناچارم دەكات لەسەرەتاۋە دەست پىبىكەمەۋە. لە سالى ۱۹۶۲ دا لە مەكسىك لە نووسىنەۋەى رۇمانى "پايزى باترىارك" ۋەستام، ئەمەش پاش ئەۋەى نىزىكەى سىسەد پەرەم تەۋاۋ كىردبوو، ئەۋ تاكە شتەش كە دواتر لە رۇمانەكەدا ۋەكخۇى ماپەۋە، بەتەنھا ناۋى كاراكتەرى سەرەكى بوو.

جارىكى ترىش لە سالى ۱۹۶۸ دا لە بەرشەلۇنە دەستەم بە نووسىنى

رۇمانىك كىرد، بەللام دىۋا شەش مانگ لە نووسىنەۋە دەستبەردارى بووم، چۈنكى نەمتوانى كۇنتۇرۇلى چەند لايەننىكى ئەخلاقىي دىيارىكراۋ بىكەم لە كەسايەتى سەرەكىيى، كە دىكتاتورىكى پىر بوو. پاش نىزىكەى دوو سال، كىتپىك لەبارەى راۋ لە ئەفرىقىا كرى ئەۋىش بەۋھۇيەى كە گرنگىم بەۋ پىشەكىيە دەدا كە **ھەمەنگواى** بۇ كىتپەكە نووسىبۇ، گەرچى پىشەكىيەكەش ھىندە گرنگ نەبوو، بەللام مەن بەردەۋام بووم لە خۇيىندەۋەى كىتپەكە تا بەشىكى تەۋام لەبارەى فىلەۋە خۇيىندەۋە، لەۋەۋە گەيشتە چارەسەرىك بۇ رۇمانەكەم، چۈنكى ھەندىك خوۋ و نەرىتى فىل ھەيە كە بەھى دىكتاتورەكان دەچن و لەرىگەى ئەۋ خوۋ و نەرىتانەۋە دەتوانىت رەفتارى دىكتاتورەكان شىبىكەپتەۋە.

**جگە لە كىشەى بونىادو دەروونى كاراكتەرى سەرەكىيى، ئاپا رووبەرۋى كىشەى دىكە بوۋىتەۋە؟**

بەللى، ساتىكى دىكە ھەبوو كە شتىكى مەترسىدارم بۇ دەركەۋت، ئەۋىش ئەۋەبوو كە نەمدەتوانى ۋابىكەم لە رۇمانەكەدا، كەشۋەۋا ۋەكىپۇست گەرم بىت، ئەمەش ھالەتتىكى مەترسىدار بوو، چۈنكى رىۋادى رۇمانەكە لە شارىكى كارىبىيى دا دەگوزەرا كەشۋەۋاكەى بەشىۋەيەك گەرمە كە باۋەر ناكىرېت.

**چۇن لەم كۇسپە خۇت قوتار كىرد؟**

تاكە چارەم ئەۋەبوو كە لەگەل ھەموو خىزانەكەمدا لە كارىبىيى

نىشتەجى بىن، ئەۋەبوو بۇ ماۋەى نىزىكەى سالىك لەۋى مامەۋە بەبى ئەۋەى ھىچ شتىك بىكەم. كاتىك گەرامەۋە بۇ بەرشەلۇنە كە رۇمانەكەم تىا نووسى، ھەندىك روۋەكەم چاند كە ھەندىك بۇنى پىدام لەكۇتاپىشدا سەرەكەۋەم لە گۋاستنەۋەى گەرمەى شارىكى خولگەيى بۇ خۇيىنەر.

**جى روۋەدات كاتىك لە نووسىنەۋەى رۇمانىك دەبىتەۋە؟**

بەتەۋاۋى خەيالى لىدەبىرېم، رۇمانەكە ھەرۋەك ھەمەنگواى ۋەتوئەتى، ۋەكو شىرى مردوۋى لى دىت.

**ۋوتە كە رۇمانى باش جى دىكە نىيە جگە لە گۋاستنەۋەيەكى**

شىعەرىنەى ۋاقىع، دەكرىت ئەم قىسەيەمان بۇ شىيى بىكەپتەۋە؟ بەللى پىمۋايە كە رۇمان ۋەكو ۋاقىع ۋايە لەگەل بونى ھەندىك كۇدى نەينى دا، جۇرىك لوغزە لەبارەى جىھانەۋە. ئەۋ ۋاقىعەى كە لە رۇماندا مامەلەى لەتەكدا دەكەيت جىاۋازە لە زىانى ئاسايى، گەرچى رىشەشيان يەكە، ئەم قىسەيە بۇ خەۋنىش ھەرۋايە.

ئەۋ شىۋازەى كە لە رۇمانەكانتدا بەھۇيەۋە مامەلە لەتەك ۋاقىعدا دەكەيت بۇنمۈنە لە "سەد سال لە تەنىيى" ۋ "پايزى باتىرىك"، ناۋى "ۋاقىعى سىجراۋىيى" بەسەردا بىراۋە، ھەستەكەم كە خۇيىنەرە ئۇرۋىپەكانت دەزانن سىجر لە چىرۇكەكانت دا بوونى ھەيە، لى درك بەۋ ۋاقىعە ناكەن كە لە پىشتىۋەيە...

بىگومان ئەمە دەگەرپتەۋە بۇ ئەۋەى كە عەقلانىيەتەكەيان رىبان

پىنادات كە بىيىن ۋاقىع بەتەنھا لە نىرخى تەماتەۋ ھىلكەدا كورت نەبوۋتەۋە. زىانى رۇزانەى ئەمىركاى لاتىن، دەيسەلېنىت كە ۋاقىع پىرە لە شتى ناسروشتى، لەمبارەشەۋە پىشت بە دۇزەرەۋەى ئەمىرىكى "ف.ۋ.دى گراف" دەبەستەم كە لە كۇتايى سەدەى رابىردوۋا "مەبەستى سەدەى نۇزدەيە ۋ.ك" ھەستاۋ بە ئەنجامدانى گەشتىكى سەرسۈپھىنەر بەنىۋ جەنگەلى ئەمازۇن دا، لەنىۋ ئەۋ شتانەى كە بىنۋىيەتى، روبرىك ئاۋى كۇلاۋە، ھەرۋەك شوپىنىكى بىنىۋە كە تىابىدا دەنگى مرۇف دەبىتە ھۇى دابارىنى بارانىكى بەخۇر. لە **كۇمۇدۇر ۋ رىقادىيا**، لە ھەرە باشورى ئەرجەنتىن، باى جەمسەرى باشوور، سىركىكى بە تەۋاۋى نغۇرۇ كىرد، بۇ بەيانىيەكەى راۋچىيەكان بە تۇرەكانىان، تەرمى بۇگەن ۋ زەرپافەيان راۋ كىرد. لە "پىرسەى دايە گەرە" دا، چىرۇكى گەشتىكى "پاپا" م گىرايەۋە بۇ گوندىكى كۇلۇمبىيا كە ناتوانىت خەيالى لىبىكرىت، بىرم دىت لە چىرۇكەكەدا بەۋشۋەيە ۋەسقى سەرۇكەم كىردىۋە لە پىشۋازى پاپا دا، كە پىۋىكى كەچەلى قەلەۋ بوو، بۇ ئەۋەى نەيچۋىنم بە سەرۇكى ئەۋ كاتە كە بارىكەلەيەكى دىرېژ بوو، بەللام دىۋا ۱۵ سال لە نووسىنى ئەۋ چىرۇكە، پاپا چوۋە كۇلۇمبىيا ئەۋ سەرۇكەى كەپىشۋازى لىكىرد، ۋەك مەن لە چىرۇكەكەمدا ۋەسقىم كىردىۋە، كەچەل ۋ قەلەۋ بوو. پاش نووسىنەۋەى **سەد سال لە تەنىيى**، گەنجىك لە بارانىكىلا ۋ تىبوۋى

گوايە كلكىكى ۋەك بەرازى ھەبوۋە. بەتەنھا بەنىۋ رۇزانەكاندا بىگەرپ بەسە بۇ ئەۋەى بزانىت كە رۇزانە شتى نا ئاسايىمان لى روۋەدات. زۇر كەسى ئاسايى دەناسم كە **سەد سال لە تەنىيى**يان خۇيىندۇتەۋە بە گرنگىيى ۋ خۇشەيەكى زۇرەۋە، بەللام بى ئەۋەى ھەست بە ھىچ موفاچەنەيەك بىكەن، چۈنكى ھەموو ئەۋانەى كە مەن باسەم كىردىۋە بۇم گىراۋنەتەۋە، شتىك نەبوۋە جىاۋاز لەۋەى تىياى دەژىن.

**كەۋاتا ھەمو شتىك كە لە رۇمانەكانتدا بەكارىان دىنىت، بىنەمايەكى ۋاقىعان ھەيە؟**

يەك دىر لە رۇمانەكانمدا نىيە كە لەسەر بىنەماى ۋاقىع نەنووسرابىت

ئايا دىنىيەت؟ چۈنكى ھەندىك شتى زۇر سەير ۋ نامۇ لە "سەد سال لە تەنىيى" روۋەدەن، رىمۇدىسى جۋانكىلە دەفرىت بۇ ئاسمان، پەپولەى زەرد بەدەۋرى مۇرىسىۋ بابىلۇنىاۋە... ھەموو ئەمانە ۋاقىعەن ۋ لەسەر بىنەماى ۋاقىع نووسراون بۇنمۈنە...؟

بۇنمۈنە، **مۇرىسىۋ بابىلۇنىا**، كاتىك لە تەمەنى پىنج سالىيدا بووم، كارەباچىكە ھات بۇ مالمەن لە ئاراكاتاكا، ئەۋ روۋادوۋەم چاك لەبىرە، چۈنكى زۇر شەيداي ئەۋ پىشتىنە چەرمە بووم كە



كارمىباچىيەگە خۇى پىئو دەبەست بۇئەۋەدى نەكەۋىت، چەند جارىئك ئەۋ كارمىباچىيە ھات، جارىئكىيان ھاتو داپىرەم بە گىسكىئك دەيويىست پەپولە بەدەرنا، دەيوت" ھەر جارىئك ئەم پىاۋە دىت بۇ مالىمان، ئەم پەپوۋلە زەردانە دۋاى دەكەون". ئەۋەش "مۇرىسىۋ بابىلۇنىيا" بو لەھالەتە فرىشتەپىيەكەيدا.

**ئەى چى لەبارەى رىمۇدىسى جۋانكىلەۋە دەئى؟ چى ۋاى لىكردى بىر لەۋە بگەيت بۇ ئاسمانى سەر خەپت؟**

لەسەرتاۋە ۋام دانابوو كە لەۋكاتەدا كەلەگەل رىبىگاو ئامارانئا خەرىكى چىنەنە لەمالئەۋە، لەپر بزر ببىت، بەلام ئەم فىل ۋ حىلە سىنەماپىيە شىۋاى جىئەجىكردن نەبوو. بەردەۋام رىمىدۇس لەبەردەمم بوو، ئەۋجا بىرم كردهۋە كە سەرىخەم بۇ ئاسمان بە روح جەستە، بالام ئەۋ ۋاقىعەى كە لەپشت ئەم مەسەلەپەۋە بوو، ئەۋەبوو كە ژنىك پاش ئەۋەدى كورەزاكەى لە سەعاتەكەانى بەرەبەياندا لەمال ھەلئەتوۋە، بىرپارى دا راستىەكە بشارىتەۋە بەۋەدى كە بۇ ئاسمان سەر كەتوۋە.

**لە ۋتارىكندا ئەۋەت روونكر دبوۋەۋە كە پرۇسەى سەرخستەكەى زۇر قورس بوۋە؟**

بەلئ، چونكە نەدەكرا بە بالئەۋە بفرپىت، زۇر پەرۇشى ئەۋەبووم كە رىگەپەك بدۇزمەۋە بەھۋىەۋە بفرپىت، رۇژئىكىان كاتىك بىرم لەم كىشەپە دەكردەۋە، چوومە دەرەۋە بۇ باخچەكە، دەرەۋە باپەكى

## خەمى زمان

#### ●●●● لەتىف فاتىح فەرەج ●●●●

ھەموو جارئ، كە نىۋى ئىبراھىم ئەمىنى بالدار دەبىستەم، تەۋاۋىك ھەلئەستە دەكەم ۋ لە خۇم دەپىرسم، گەلۇ ئەۋ داراپەى دوو دارە دوور دوورەكەى بالدارى دى، داخوا ھەرگىز بىرى لەۋە كردهوۋەۋە رۇژئ لە رۇژان كەسانىك بەنىۋى نازادى يەۋە بىت ۋ بەربىنە ۋىزەى دۇى دادە ۋ بەبئ ھۇپەكى پوون بىرپىژن؟ بالدار درىژكراۋەى خەون ۋ خولىياكانى خانى ۋ حاجى قادر ۋ ئەسرىپىيە، بەلام ئەم زمانى لەنىۋ دىۋانى شىعەرەۋە گۋاستەۋە بۇ نىۋ دلى منالانى كورد، ئەۋ بۇق ۋ چىل ۋ نقىشك ۋ ماستى بردە ھەموو مائىكەۋە ۋ ئەلف ۋ بىپىەكى كوردى پىرۇز ۋەكو كتىبە پىرۇزە ئاسمانپەكانى بۇ يەكخستنى كوردان نووسى. بالدار بە شىۋازىئك ئەلف ۋ بىى سادە ۋ ساكار ۋ پىر ماناكەى نووسى، كە كەس( من، من) نەكات ۋ زمانى كوردىش لەنىۋ ئەۋ دىك ۋ دائى سەرە رپىئەدا بالآ بكات. بەعس بە ھەموو كىنەى خۇى ھەۋلى دا زمانى كوردى شەت ۋ پەت ۋ پارچە پارچە بكات ۋ بزاڭ ۋ ئاسۋى

بەھىزى ھەبوو، ژنىكى رەشپىستى جوان، تازە لە شىشتى جولەبەرگۋ چەرچەف بوۋىەۋەۋە دەيويىست ھەلىانخات، بەلام بەھۇى باكەۋە نەيدەتۋانى ئەۋ كارە بكات، لەۋەۋە بىرۇكەكەپەكى سەركەۋتووم بۇھات، بەخۇمم ۋت"دۇزىمەۋە"، رىمىدۇسى جۋانكىلە پىۋيىستى بە پىرۇو چەرچەف ھەبوو بۇ ئەۋەدى سەركەۋىت بۇ ئاسمان، لەم حالئەشدا چەرچەف ژانرىكى ۋاقىعى دەبىت. كاتىك گەرپامەۋە بۇ سەر ئامپىرى تاپپەكەم، دەبىنم رىمىدۇسى جۋانكىلە بەبئ ھىچ قورسايپەك ھەر بەرزو بەرزتر دەبىتەۋە.

سەرچاۋە:

غابرىل غارسىيا ماركىز

رائحة الجوافة

حوارات: بىلىنىو ابوليو مندوزا

ترجمة: فكري بكر محمود

دار منارات للنشر

عمان - الاردن

۱۹۸۹

بۇ تىكشكانى ئەۋ زمانە خستە گەر، بالدار بە تاقى تەنھا بە چەكى پىر گولئ ئەلف ۋ بىپىەكەپەۋە كۇى ئەۋ ھەۋلانەى نەزۇك كرد، كەچى پاش راپەرىن خۇمان پاچ ۋ بىلمان لەۋ زمانە ھەلگرتوۋە، كە رەۋان شادان شكور مستەفا ۋ سەجادى ۋ بالدار ۋ پىرەمپىرد ۋ نالى ۋ سالم ۋ كوردى ۋ ... ھتد ، بە خويىن ۋ شەۋنخونى خۇيان پاراستيان. ئەم دۇخە ئەۋە دەخوازىت خەمخورانى ئەۋ زمانەى، كە تەنىيا ھۇى مانەۋەمان بوۋە بىنە دەنگ ۋ لىى نەگەرپىن ۋ دەۋلەمەندى زمانەكەمان ببىتە ھۇى ھەلئەشاندەنەۋەى، بالەۋەدا لانى كەم چاۋ لە عەرەبى دراوسىى مالى ۋ چاۋباشقالئى سەرخاك ۋ ئاۋى كوردان بكەين، كە زمانەكەپان ۋەكو چاۋىك دەپارىزن. ئىمە بۇ كئاۋ كئاچەۋ دەۋىتە ۋ كەنىشك ۋ كىژ ۋ كچ ۋ كچۇلئە، دەبئ بىر لە فەرھەنگى نەتەۋەپى بكەپىنەۋە ۋ چاۋ لە رەسون ھەمزاتۇف بكەين چلۇن لە خزمەتى داغستانداپە ۋ لە ئامۇژگارپىيەكانى نوام چۇمسكى پەندى ئەۋە ۋەربىگرىن كە زمان ھۇى مانەۋە ۋ نەفەۋتانە. دەبئ بە رپىز ۋ پىز ۋ پىزانپنەۋە بۇ خاۋەن ھاۋفەرھەنگانى ھاۋشىۋەى ھەزار ۋ مامۇستا جەمال عەبدول ۋ ئەۋانى دىكە دەست لە سەر سنگ بوەستىن ۋ زمانەكەمان لە خۇمان خۇشتر بوۋىت لەبەر ئەۋەى:

**كەس بە ئەلفازم ئەلئ خۇ كوردپە خۇ كردهپە**

**ھەركەسى نادان نەبئ خۇى تالبى مەعنا دەكا**

## لاسارىيە كانى مندالىي و كارىگەرى لەسەر ياخيپوونە شيعرىيە كانى "لەتيف ھەلمەت"

فرياد محەمەد

xaki88@yahoo.com



■ 67 □ زستانى ۲۰۱۰ ■

ھەلمەت ھەر لە مندالىيەو ھەسەكى لاسارو ناپەھەت بوو ھە  
بەردەوام بە ھارى و سەرھەپپەيەكانى ناسراو، ئەمەش وای کردوو  
زۇرجار تووشى سەرزەنشت و شكاندەنەو بىيەتەو لە لاين  
مالەوھيان، بەلام بەو پىيەي كە كورپ تاقانەي مالەو ھەبوو كەمتر  
لەيدراو ھە زياتر نازى دراو ھەت.

ئەگەر بمانەوئەت شىكارو دەستنىشانى ھالەتى سەرھەپپەي و  
ياخيپوونى مندال بەگەن، دەبەت پەنابەين بۇ زانستى دەروونناسى،  
بۇ ئەو ھەي زانستىيانە لە ھۆكارو دەرئەنجامەكانى ئەم سەرھەپپەي و  
ياخيپوونانە تىبگەين. (د.كەرىم شەرىف قەرەچەتانى) لە كەتتەي  
(سايقۇلۇزىيە مندال) دا تەنھا ديو ھەراپ و ناشرىنەكانى ياخيپوون  
دەناسىيەت و لەم رووانگەيەو ياخيپوونى مندال دەكات بە سى  
جۆرەو:

۱. بەرگەرى نەگەتەقانە.

۲. بەرھەنگار بوونەو ھەي بەرپالەت.

۳. ياخيپوونى پەر لە رەق و كىنە"

راستە ئەمچۆرە ياخيپوونانە زۇرجار مندال بەرەو ھەلەدەر  
سەرھەپپەي دەبەن، بەلام لەگەل ئەمچۆرە ياخيپوونانە ياخيپوونى  
ترى مندالمان ھەيە، كە چاوەرۋانى ئايندەيەكى باشى لیدەكرەت بۇ  
پەيەرنى ئەو مندالە بە (گۆران و نوپگەرى و داھىنان) لە دوارپۇزدا.  
ھەر بۇ نەوونە كاتتەك مندالئەك ھەست بە گەشەي ئاوەزى دەكات و

■ 68 □ زستانى ۲۰۱۰ ■

مندالىيەو ھاگادارى شاعىرانى فارس و كوردو دەرووبەرى بىت و  
دۇستايەتى لەگەل شىعردا دروست بكات، لەگەل ئەمەشدا ناسىنى  
رۇشنىران و خویندەوارانى ھاوتەمەنى خۇي لە قۇناغى ناوئەندىدا  
دىسان كارىگەرىيەكى زۇرى ھەبوو لەسەر رۇشنىرى و فراوانبوونى  
مەوداى رۇشنىرى ھەلمەت و لەم رىگەيەو تەوانىوئەتى دىنەيەكى  
نۆي بۇ خۇي دروست بكات "كەچوومە ناوئەندى كۆمەلئى برادەرم  
ناسى، لەوانە (ئەمچەد شاكەل، فەرھاد شاكەل، ئەحمەد شاكەل،  
ئەنەور شىخ ئەحمەد شاكەل، عەلى عەبدوللا) دىنەيەكى تازەمان بۇ  
خۇمان دروستكرد".

ھەلمەت ھەندىكجار لە شىعەرەكانىدا باس لە مندالىي خۇي  
دەكات، كە چەند بزىو و لاسار بوو ھە كارىگەرى مندالىي خۇي  
لەسەر ياخيپوونى دواترى گەورەبوون و بوونى بە شاعىر روون  
دەكاتەو، كە وای لىكردوو شاعىرىكى ياخي بىت و ھەروەك مندالىي  
ملكەچى رىگەرى و بەرەستىيەكانى بەردەمى نەبەت و ھەولەداو  
لەسەر پىي خۇي بووئەستىت و سەرلەبەرى ھىچ كەس و دەسلەتتەك  
نەبەت و ئازادانە بۇ:

من منالئەكى بزوت بووم و

ئىستاش شاعىرىكى ناپەھەتم ...

دەتوانم ھەك سۆرە

■ 70 □ زستانى ۲۰۱۰ ■

دەبەوئەت لەسەر پىي خۇي رابووئەستىت و خۇي بىت، بەلام داىك و  
باوك ياخود دەرووبەرى بەھۇي سۆزو خۇشەويستى يان ھەر شتەكى  
ترى لەو جۆرە دەبن بە رىگەر لەبەردەم چالاكەيەكانى ئەو مندالەدا،  
لەم كاتەدا ئەگەر ئەو مندالە ياخي بىت، لەو رووانگەيەو نىيە، كە  
مندالىي لاسارو گۆينەگر بىت، بەلكو لەو رووانگەوئەيە كە ئەم  
مندالە مەوداى بىر كەردنەوئەي فراوانترە لەچا و مندالەكانى ترى  
ھاوپرەيدا ئەم جىاوازە لەوانى ترو دەبەوئەت لەناو سۆزو ئامۇزگارى  
دەرووبەردا خۇي ون نەكات و خۇي بىت نەك كەسەكى تر.

ھەلمەت ھەك خۇي باسى دەكات ھەر لە مندالىيەو دوو ھەلى  
باشى بۇ رەخساو:

يەكەم: نازىكى زۇرى پىدراو لە لاين داىك و خوشكەكانىيەو،  
بەو پىيەي كە ئەم تاقانە بوو.

دووم: ھەر كە چاوى كەردووتەو لە مائىكى پەر لە كەتتەدا بوو و  
باوك و باپىرى شاعىر بوون "شىعەر لە بنەمالەكەماندا رەگى قوونى  
ھەيە، باپىر شاعىر بوو، وە باوك شاعىر بوو، لەمەجلىسەكانىدا  
گۆيم لە شىعەرى حافزو سەعدى و جەلالەدىنى رۆمى و نالى و  
مەھوى... ھتد بوو".

بىگومان ئەو كۆرۈ كۆبۇونەوانە لە لاىەك و شاعىرىيەتى  
بنەمالەكەي لە لاىەكى دىكە، وای لە ھەلمەت كەردوو ھەر لە

■ 69 □ زستانى ۲۰۱۰ ■

زانستى دەروونناسى ئەوئى سەلماندوۋە، كە مرۇف ھەندىك كاريگەرى مندالىي ھەيە تا بوونى ئەو مرۇفە لە ژياندا ئەو كاريگەرىيانەش دەمىنەت، ئىتەر ئەو كاريگەرىيە شتى چاك بىت ۋەك ( راستگويى، دەستپاكي، چاۋنەترسى، زىرەكى، ... ھتد)، ياخود كاريگەرىيەكى خراپى ۋەك ( درۇ، دزى، ترسنوۋكى، دلەپراۋكى، ... ھتد) بىت. ھەر لەمبارەو ھەندىكى كوردىيە ھەيە كە دەلەت: "خوويەكى گرت بە شىرى، تەركى ناكات بە پىرى".

بىگومان لاسارىيەكانى سەردەمى مندالىي رۇلەكى بەرچاۋى ھەبوۋە لەسەر ياخىبوۋنە شىعەرىيەكانى شاعىر، ھەلمەت خۇي لەم راستىيە ناسارىيەو ھە لە باسى مندالىي خۇيدا دەلەت: "دەنكە شقارتە يان خۇيم دەكردە ناۋجگەرەكانى باۋكەم ھە يان جگەرەكانى تەكەكەمانەو، كە ميوانەكان ئەھاتن بۇ لاي باۋكەم جگەرەكانى دائەگىرساند خوويەكان پىرىشكىان ئەھيا بەدەم ۋە چاۋياناۋ دەنكە شقارتەكانىش ئەتەقىنەو! بەراستى ئەمە شتىكى خەتەرنەك بو، لەوانەبوۋ دەموچاۋيان بسووتىنى. رەنگە بلىم ئەمە جۇرەكە لەجۇرەكانى بەزۇرى و لاسارىيەتى شاعىرىيەتى، چۈنكە بەلەي مەنەو

شاعىرىتى ياخىبوۋنە رەفزكردنى ھەموو بۇنەو قەوارەكە ۱. دەبىنەن ئەم لاسارى و بىزوييە تەمەنى مندالىي وى لە ھەلمەت كىردوۋە لە سەردەمىكدا، كە خەلك زۇرجار نەيوپراۋە تەنانەت لەزىر پەردەشەو ھەس لە نەتەو نىشتامەنەكەي بىكات، ئەم بوپرانەو بەبى سلەمىنەو ھەس لە نازادى و سەربەستى نىشتامەنەكەي بىكات و بلىت دەتوانم (سەيرى ھەتاوى سەر لووتكەكان بگەم).

ھەلمەت بە مندالىي ھاروھاج بوۋە ھەمىشە خەرىكى شەربەرد بوۋە "مندالىي ھاروھاج و لاسار بوۋم... ھەمىشە خەرىكى شەربەردبوۋم"، لەپال شەربەردو پەنجەرە شاننەكانى تەمەنى مندالىي، ھەلمەت كە گەرە دەبىت، دەبىت بە شاعىر و وشە دىكات بە كلىپەي ناگرو لە نەورۇزى ھەژارندا گشت پەيكەرەكانى ستەم و زۇردارىي سەرزەوى دەسووتىنەت:

شاعىرىك بوو بەساۋايى

پەنجەرەي مالىنى دەشكان

كە نايانە قوتابخانە

دەفتەرەكانى خۇي دىران

كە گەرەش بوو ... بوو بەشاعىر

ۋشەي كىردە كلىپەي ناگرو

لە نەورۇزى ھەژارندا

پەيكەرى گشت بەتەكانى زەوى سووتان<sup>۲</sup>

بەراۋىزەكان:

۱. د. كەرىم شەرىف ھەرەجەتانى، ساپكۇلۇزىي مىندال، ل: (۵۶ - ۵۷).
۲. ر. رىبازى نازادى (رىبازى ئەدەب و ھۆنەر)، چاۋپىكەوتن، ژ. (۶۴)، ۲۰۰۷-۱۱-۶.
۳. ھەر ئەو سەرجاۋىيە.
۴. لەتيف ھەلمەت، دىۋانى لەتيف ھەلمەت، بەرگى يەكەم، چاپى دوۋەم، سلىمانى - ۲۰۰۵، ل: (۲۵۲ - ۲۵۳).
۵. شىخ مەمەدى خال، پەندى پىشىنان، چاپى چوارەم - ۲۰۰۷، ل: (۱۷۵).
۶. ر. بزووتنەۋى ئىسلامى، چاۋپىكەوتن، ژ. (۳۱۲)، ۲۰۰۸-۸-۱۷.
۷. گ. رۇفار، مايسى ۲۰۰۸، ژ. (۴۹)، ل: (۲۷).
۸. دىۋانى لەتيف ھەلمەت، بەرگى يەكەم، ل: (۶۴).

## بازنەي باختىن ..

### ئەزمونىك لە گەرانى

### دەستەجەمى

ئاسۇ ۋەھاب كىردوۋىيەتى بە كوردى

بازنەي باختىن، فىرگەيەكى ھاۋچەرخ بوو لە ھزرى رۇوسى، بەناۋى مىخائىل باختىن (۱۸۹۵ - ۱۹۷۵) ناۋنراۋە، ئەم فىرگەيە لىكۇلىنەۋى كىردوۋە لەبارەي ئەو مەسەلە كۆمەلەيەتى و رۇوناكىرىيانەي، كە شۇرشى رۇوسىا ھىنايە كاپەو، دواتر رۇچوۋنى ئەو مەسەلە بەرەو گوزارشتە فەلسەفىيەكان لە سەردەمى دىكتاتورىيەتى ستالىندا.

ئەم بازنەيە لە پشكىنەكانىدا بۇ رىنگە زمانەوانىيەكانى تۆماركردنى مەملانىيەكانى گروپە كۆمەلەيەتتىيەكانى رۇوسىا، جەختى كىردوۋەتەو ھەسەر مەركەزىيەتى مەسەلە دەلالىيەكان لە زىبانى كۆمەلەيەتى ولاتى رۇوسىا بە شىۋەيەكى گشتى و نەفراندنى ھونەرى بە شىۋەيەكى تايبەتى، كىلىلى رۇوانىيەكانى بازنەي باختىن



مىخائىل باختىن

بۇ دەرىجىدە زىمانەۋانلىق، ئەۋەپىيە كە زىمان لە گە ھەردا دەرىجىدە (دىالوگ - ئاخوتن) نە، لە ئەنجامى بەرىيەككەۋىتىنى كۆمەلەيەتى شىۋە خۇي ۋەردەگرىت، ئەم (دىالوگ - ئاخوتن) نە، كارلىككە دوست دەكات لەسەر بەھا كۆمەلەيەتتە جىياۋازەكان، چۈنكە لە گوزارشتەكانى كەسانى ترەۋە تۇماركراۋە دواتر كەسانى تر جەختىان لەسەر كىرەۋەتەۋە، لەم سىياقەدا، ھەمىشە چىنى دەسەلاتدار ھەۋلى ئەۋە دەدات يەك جۇر ۋەتار ۋەكو نەۋە جىگىر بىكات، تا ھەموان دۋاي بىكەن، بەلام چىنە كۆمەلەيەتتەكانى تر ھەمىشە مەيلىان ھەپە بۇ روۋخاندنى ئەۋ لۇزىكە تاكەرەۋە . لە بواری ئەدەبدا ئەندامانى ئەم بازنەپە پىياناۋاپە، كە داستان و شىعر ھىزىكى راکىشەرن بەرەۋ سەنتەرى گۆرەپانى روۋناكبىرى.

ئەندامانى بازنەپە باختىن برىتتىۋىۋون لەم ماتقى ئىسافچ كاجانى (۱۸۸۹-۱۹۳۷) و "پافل نىكولافىچ مىدفىد (۱۸۹۱-۱۹۲۸) و "لىف قاسىلىقچ بۇمبانىسكى (۱۸۹۱-۱۹۴۰) و "ئىشان ئىفانوفىچ ولىسرتسكى (۱۹۰۲-۱۹۴۴) و "فالتىن نىكولافىچ فۇلوشىنوف (۱۸۹۵-۱۹۳۶) لەگەل چەندان كەسى تر، سەرەتاي كۆبۈۋەتەۋەكانى باختىن و بازنەكەى دەگەرپتەۋە بۇ سالى ۱۹۱۸ لە ھەردوۋ شارى نىقىل و فىتسك لە ۋلاتى روۋسىي سى، دواتر لە سالى ۱۹۲۹ كۆبۈۋەتەۋەكانى بازنەكە راکىرا تا لە سالى ۱۹۴۲ نىردران بۇ لىنىنگراد، چۈنكە زۇربەي ئەندامانى بازنەكە دەستبەسەر بوۋن، بەلام باختىن ۋىراي دەستبەسەراگرتن و دوورخستەۋە بۇ زياتر لە جارىك . دوورخستەۋە بۇ كۇستاناي لە كازاخستان ۱۹۳۰ تا ۱۹۳۶، پاشان بۇ ساقىلۇقۇ نىك مۇسكو لە ۱۹۳۷ تا ۱۹۴۰، جارىكى تىرىش بۇ سارانسك لە مۇلداڧيا لە ۱۹۴۵ تا ۱۹۶۹ . ھەر بەردەۋام بوۋ لە كارى لىكۆلئىنەۋەۋە توۋزىنەۋەكردن تا لە سالى ۱۹۶۹ چوۋە مۇسكوۋ لە تەمەنى ھەشتا سالىدا كۆچى دۋايى كىر .

بازنەپە باختىن بەۋە بەناۋاپانگە، كە (كاجان) دۋاي گەرەنەۋە لە ئەلمانىا بانگەشە بۇ دامەزىراندنى كىرەۋە، كاجان لەۋ ماۋەپە لە ئەلمانىا فەلسەفەى لە لاىبىزك و بەرلىن و ماربۇرگ خۋىندوۋە، خۋىندكارىكى لىھاتوۋى دامەزىرنەرى كانتىپەتى نۆى ھىرمان كۆھن بوۋە لە ماربۇرگ، ھەرۋەھا گۆبىبىستى وانەكانى (ئىنەست كاسىرر)

بوۋە، ھەر لەۋى بىكەپەكى دامەزىراندوۋە بۇ لىكۆلئىنەۋە كانتىپەكان، تىپادا گىتوگۇ لەسەر مەسەلە فەلسەفەى و ئايىنى و روۋناكبىرىيەكان كراۋە.

كاجان ئەندامىكى دىارى پارتى سۇسىال دىموكرات بوۋ پىش ئەۋە ھەردوۋ پارتى بەلشەفەى و پارتى سىپىيەكان لىي جىبابنەۋە، بەلام دواتر بەرەۋ فەلسەفەى كۆھن رۇشتوۋە، ئەمەش بەۋە نىزىكى گرمانەپە فەلسەفەى كۆھن لە ماركسىيەتەۋە، لەگەل ۋازھىنەنى كاجان لەۋ بىباۋەپىيە لە شىۋەپەتى روۋسىدا ھەبوۋ .

ئاراستەى بىر كىرەۋە ئەندامانى بازنەپە باختىن ھەر چۇنىك بىت ۋاي نەكردوۋە خۇيان بە فەلسەفەى ئەكادىمىيەۋە بەستەۋە، بەقەد ئەۋە خۇيان بە چالاكىيە روۋناكبىرىيەكانەۋە خەرىك كىرەۋە، ئەم چالاكىيە زياتر دۋاي چوۋنىان بۇ فىتسك زىادى كىرەۋە، چۈنكە زۇرىك لە ھونەرمەندە پىشەنگەكان لەۋانە (مالىقچ) و (شاكال) چوۋنە فىتسك تا خۇيان لە سەرئىشە جەنگى ناۋخۇ رزگار بىكەن .

دىارتىرەن و پىراپەخەرىن كارهكانى بازنەپە باختىن دۋاي ناردىنەن بۇ لىنىنگراد سالى ۱۹۲۴ دەرگەۋت، چۈنكە ئەۋ كات دەرگەۋت، كە ئەندامانى بازنەكە زۇر بەناگايانەۋە روۋبەرۋوۋ ئەۋ ئاستەنگانە بوۋنەۋەتەۋە، كە زىماناس فرناند دىسۇسىر سەپاندىۋوۋ، لەگەل

گەشەكردنىدا لە كارى فۇرمالىستە روۋسەكان، ھەر لىرەۋە ئاگاپەكى نۆى لەبارەى باپەخى فەلسەفەى زىمان لە فەلسەفەۋ شىعەردا سەرىپەلدا .

لەماۋە نىۋان سالىنى ۱۹۲۶-۱۹۲۷ فۇلوشىنوف پىر باپەخەرىن كارهكانى بازنەپە باختىن لە فەلسەفەى زىماندا بلاۋكردەۋە، كە زىجىرە ۋاتارىك بوۋ لە دوۋتۋى كىتپىكدا بەناۋى (ماركسىيەت و فەلسەفەى زىمان) . دواتر مىدفىد، كە بەرپىرسى كاره ئەدەبىيەكانى شاعىرىكى سىمبولىستى ۋەك ئەلكساندەر بلۇك بوۋ، بەشدارىكرد لەۋ گىتوگۇ توندانەى، كە لەنىۋان تىۋرىستە ئەدەبىناسە ماركسىيەكان و فۇرمالىستەكان روۋىدا، بە زىجىرەپەك ۋاتار كە لە كىتپىكدا بلاۋكراپەۋە بەناۋى (رېبازى شىۋەسازى لە لىكۆلئىنەۋە ئەدەبىيەكاندا) پالپىشتى كارهكانى بازنەپە باختىننى كىرە، سالى ۱۹۲۹ چاپى يەكەمى بەرھەمە بەناۋاپانگەكەى باختىن، كە تاپىبەت بوۋ بە ئەدەبى دىستۇپسكى لە ژىر ناۋنىشانى (گىرەتە ئەدەبىيەكانى كارهكانى دىستۇپسكى) بلاۋكراپەۋە، بەلام زۇرىك لە كارهكانى باختىن، كە لەنىۋان سالىنى ۱۹۲۴-۱۹۲۹ نوۋسىۋىيەتى بەۋە تەۋاۋ نەبوۋنىيەۋە بلاۋ دىگراۋتەۋە، لەنىۋ ئەۋ كارانەدا ۋاتارىكى رەخنەپى ھەپە باسى رەۋتى فۇرمالىستى دەكات بە ناۋنىشانى ( كىشەى ناۋەرۇك و كەرەستەۋ فۇرم لە خۇلقاندنى ھونەرى زارەكى - ۱۹۲۴)،

## پەروەردەى مندال

(لېگەرئى با مندالەكەت پىشت بە خۇى بېسەستىت لەو كېشەنەى كە رووبەرۋوى دەبىتەو)



ھۆيەكى تر بىت . ئەو نەبىت دايكەكە راستەوخۇ بىرۋات بۇ قوتابخانە تۆلە لە قوتاببىيەكە بىكاتەو، نەخىر ھەنگاۋى راستى دايكەكە ئەو، كە بەيلىت منالەكەى كېشەكەى خۇى لە گەل ھاورپىكانىدا چارەسەرىكات، چۈنكە منالان خۇيان لە زمان و رەۋىشى يەكتە تىدەگەن.

**\*لايەنە خرابەكانى زىادەروپىكىردن لە چاودىرپىكىردنى منالاندا:**

دەبىت دايك بزانىت نەبىت وەكو قەباخىكى پاراستن ھەمىشە پارىزگارى لە منالەكەى بىكات، ناشكرىت دايكەكان وەكو فرۇكەيەكى كۆپتەر ھەمىشە بەسەر سەرى منالەكانىانەو، بىن، دەبىت دايكان ئەوئەش بزانن، كە نەبىت ھەرگىز لە ھەموو شتىكى گەورەدا خۇيان ھەلقورپىننە ناو كېشەكانى منالەكانىانەو ھەلسن بە دۆزىنەو ەى رېگەچارە بۇ ھەموو گىرەكەكانىان، ھەرگىز نەبىت دايكان ھەلسن بە تۆلەكردنەو لەو كەسانەى كەوا لە منالەكانىان داو، چۈنكە وادەكات لەو منالانە ھەمىشە بە پىشتى دايكانەو بىخوړن و ھەرگىز نەتوانن خۇيان چارەسەر بۇ كېشەكانى خۇيان بدۆزنەو. ئاسايە گەر ھاتوو منالەكەت ھەستى بەو كىرد كەسەك ھەيە پارىزگارى لىدەكات، بەلام ئەو ھەرگىز شتىكە جىي قىبوولكردن نىيە، چۈنكە ھىچ خزمەتلىك بە منالەكە ناگەيەنەت، بگرە منالەكەت زەرەمەندىش دەبىت لە زىدەرۋوى لە پىشتىرپىكىردن، باشترىنو

ھەرۋەھا لىكۆلئەوھىەك، كە بە قەبارەى كىتەبىكە بەناونىشانى (دائەرو پالەوان لە چالاكى جۋانسازىدا- ۱۹۲۷).

لە ھەفتاكانى سەدەى بىستەمەو زۆرەى ئەو كارانەى، كە بەناۋى قۇلۇشىنۇف و مىدقىدەف باۋوكراۋنەتەو دەدرىنە پال باختىن، ئەگەرچى تا ئىستا ئەو مەسەلەيە جىي مشتومرپىكى زۆرە، بەلام سىروشتى كارەكانى بازنەى باختىن، كە ھەموۋى زىاتر لە ئەنجامى گىتوگۇو ھاتووتە بەرھەم، ئەوئەمان بۇ روون دەكاتەو، كە ئەو بەرھەمانە ئەنجامى بىر كىردنەو ەى ناۋەزى تاكە كەسەك نىيە، ئەگەر بەپىي ھەلسەھەى باختىننىش بىروانىنە ئەو بەرھەمانە، دەكرىت وەكو بەرھەمى ھابەشى دىالۇگى ئەندامانى ئەو بازنەيە لە لايەك و دىالۇگىان لەگەل بىرەندە ھابەرخەكان لە لايەكى تر سەير بىكەين .

\* لە سايتى ئىنسىكلۇپىدىيەى ھەلسەھە

### رەزگار فايق سەمىد ۋەرگىرپاۋە بۇ كوردى

مندال بىۋىستى بەوھىە كېشە بچوۋكەكانى زىان تىپەرپىننىت،بۇ ئەوۋى بتوانىت لە داھاتوۋدا بەرەنگارى كېشە گەورەكان بىتەو، بەلام ھەندىك لە دايكان زىدەرۋوى دەكەن لە چاودىرپىكىردنى منالەكانىان ئەو لە دىالۇگى دايكانەو دىت يان لەبەرئەوۋى ئەو دايكانە زۆر منالەكانىان خۇشەوۋى، ئەمە دەرنەجامەكەى خراب بەسەر ئەو منالانە دەشكىتەو، چۈنكە كاتىك گەورە دەبن ھىچ بىروايان بە ھىزو تۋاناي خۇيان نىيەو بە تەنھا پىشت بە كەسانى تر دەبەستىن بۇ راپىكىردنى كارەكانىان. بىگومان ئەو دايكانەىوا ھەمىشە بە بەردەوامى پىشتىرى لە منالەكانىان دەكەن و يارمەتىيان دەدەن بۇ زالبوون بەسەر گىرەت و كېشەكانىاندا ئەو دەرنەجام ئەو منالە ناتوانىت خۇى بە جۋانى دروستبىكات و دەبىتەھۋى لەدەستدانى بىروابەخۇبوون، ئەو منالەى كاتىك گەورە دەبىت ناتوانىت سەرگەوتن بەدەستبەئىنى لە بۋارە جىياچىكانى زىاندا.

بۇ نەمۇنە گەرھاتوو منالەكەت رۆزىك لە رۆزان ھاتەو لە قوتابخانە دەبىنىت ۋەزەى تىكچوۋو ھەمىسەك بە چاۋەكانىدا ھاتووتە خۋارى، ئەمە بەھۋى ئەوۋو لەوانەيە منالەكى ھابوۋى خۇى لىدەبىي يان پارچە نەستەلەيەكى لى سەندىبىت يان لەبەر ھەر

گونجاوترين رېنگه بۇ ئەۋەدى مائالەكەت فېربېيت خۇى بەرەنگارى كېشەكانى بېتەۋە رېنگەى مومارەسەكردنە، چونكە باش بزانه بېويستە مائالەكەت لەگەل كېشە بچووكەكانى ژياندا ھەلەسوكەوت بكات و خۇى چارەسەريان بكات بۇ ئەۋەدى لە داھاتوودا بتوانېت كاتېك دەچېتە دەرەۋى مال و تېكەلاۋى خەلك دەبېت دووچارى شۇك دەبېت و نەتوانېت بەرەنگارى بچووكترين كېشە بېتەۋە، كە رۇزانە ژيان لەگەلئان بەسەردەبات، جا دايكى خۇشەويست گەر لەو دايكانەى كە زياد لە ئەندازەى خۇى چاودېرى ھەموو شتېكى گەرە و بچووكى مائالەكەى دەكەيت، ئەۋە زۇر ھەلەيتە دەبېت بە خۇتدا بچيتەۋە، باش بزانه تۇ بەس ئەۋەت لەسەرە رېنماىى مائالەكەت بكەيت، ئىتر وازى لېبھېنە با خۇى چارەسەرى گرتەكانى رۇزانەى خۇى بكات، بۇ ئەۋەدى لە داھاتوودا گەنجېكى برۋابەخۇبوۋى سەربەخۇى لېدەرېچېت بۇ ئەۋەدى بتوانېت مەملانى لەگەل كېشەكانى بكات. دەبېت دايكى خۇشەويست ئەۋەت بۇ روونبېت، كە تۇ ناتوانيت ھەموو ئەۋە گرتە و كېشانە چارەسەربكەيت، كە دووچارى مائالەكەت دەبېتەۋە، چونكە دەبېت پشكى شېرى ئەۋە كېشانە مائالەكە خۇى چارەسەرى بكات، چونكە ۋەكو دەلئىن دار بەتەرى دەچەمېتەۋە.

**\*بەرۋەردەى ئەۋەدى مائالەكان:**

دايك چۇن ھەلەسوكەوت بكات لەگەل مائالەكەيدا باشە؟

يەكەم شت، كە دەبېت دايك پېى ھەلەسېت، توورەنەبوونە، پاشان شاردنەۋەى كېنە و رەكەكەيتى لە و كاتەى، كە مائالەكەى دووچارى لېدان دەبېت لە لايەن مائالانى ترەۋە، لەم كاتەدا دەبېت دايكەكە رۇلى چاودېر بېينېت بۇ مائالەكەى، چونكە لەگەل تېپەرېوونى كات مائالەكە فېرى ئەۋە دەبېت، كە چۇن چارەسەر بۇ كېشەكانى خۇى بدۇزېتەۋە، جا بۇ ئەم مەبەستە دەبېت دايكەكە بە رېنگەى شياوو راست ھەلەسېت بە يارمەتيدانى مائالەكەى بۇ ئەۋەدى ئەۋە مائالە لە داھاتوودا پشت بە تواناكانى خۇى بېسەستېت بۇ چارەسەر كردنى ھەموو ئەۋە كېشە جۇراوچۇرانەى، كە لە داھاتوۋى ژيانيدا دەبېتە ئاستەنگ لە بەردەميداو دەبېت دايك فېرى مائالەكەى بكات، كە چۇن دەتوانېت كۇنترۇلى تورەبوون و شكستخواردن بېت لە ژياندا، دەبېت رايبھېنېت لەسەر ئەۋەدى، كە چۇن چالاكېيەكانى خۇى پەرەبېيدات، ئەم چالاكېيانە بېويستە بۇ مائالەكە بۇ ئەۋەدى بتوانېت چارەسەرى كېشەكانى پېبكات، لە لايەكى ترېشەۋە تا بتوانېت لەگەل خەلكى و دەروپشتيدا خۇى بگونجېنېت و ژيانېكى ئاسوودە بەسەرببات. مەن لېرەدا شېۋازېكى ترى زيادەرۇى دايكەكان دەخەمەرۋو بۇ چاودېرىكردنى مائالەكانيان ئەۋەش ئەۋەدى، كە دايكەكە ھەمېشە پەيوەستە بە مائالەكەيەۋە، بۇ ئەۋەدى خۇى نان دەكات بە دەمپەۋە، خۇى دەستەكانى دەشورېت و خۇى جل دەكاتە بەرى، تەننەت شەۋانە لە باخەلى خۇى دېخەۋېنېت، ئەمە لە

لايەكەۋە بە خراپە بەسەر مائالەكەدا دەشكېتەۋە، لە لايەكى ترەۋە ناھېت ئەۋە دايكە بۇ چەند ساتېك پشووېدات و ئارام بېت .

**\*لېگەرۇ با مائالەكەت رۋوبەرۋوى ژيان بېتەۋە:**

جوانترين شتى دايك خۇشەويستېيە بۇ مائالەكەى بەلام دەبېت دايك ئەۋە بزانى كە زيادە رۇى لە خۇشەويستى و نازدابن بە مئال ئەۋەمئال بەرەۋە ئافارىكى خراپ دەبات چونكە دەبېت دايك لە گەل گەرە بوونى مائالەكەى زياترئازادى بداتى بۇ پەرەپېدان بە چالاكېيەكان ، ھەندېك ۋاى بۇدەچن گەرەھاتوو بە بەردەۋامى مائالەكانيان دلخۇش نەبوون ئەۋە دايكايەتېەكى خراپن ، بېگومان ئەم بۇچۈنە زۇر ھەلەيە ، دەبېت دايك ھەندى جار مائالەكەى جېبھېلېت لاى خوشكەگەرەكەى يان لاى برا گەرەكەى بۇ ئەۋەدى بتوانى پشت بە خۇى بېسەستېت بۇ دەستەبەر كردنى ھەندېك لە داخۋازيەكانى خۇى ، ناكريېت كاتېك دايك لە مال دەردەچېت و لەوكاتە مائالەكەى بە دوايدا دەرگريېت يەكسەر بېتەۋە باۋەشى پى بكات و ئېشەكەى دوايغات و نەيكات ، بەلكو دەبېت فېرى ئەۋەدى بكات كە ئەمېش سەرقالە بە ھەندى ئېشى تايپەتى خۇيەۋە دەبېت بە ئەنجامى بگەيەنېت ، دەبېت مائالەكەت فېرى ئەۋەبكەيت كە ھەموو كاتەكەت بە تە نھا بۇ ئەۋە نېيە ، باش بزانه كە مئال ھەمېشە بېويستى بە ئافەرىنى دايك ھەيە لە كارە باشەكاندا بۇ ئەۋەدى

پەرەى پېدات و پېشېخات ، ۋەھەر لە كارە خراپەكانىشدا دەبېت دايك رېنماىى مائالەكەى بكات و پېى بېت كە ئەم كارە ھەلەيە بۇ ئەۋەدى دووبارەى نەكاتەۋە .

**\*شېۋازېكى تر بۇ چاودېرىكردن :**

حەزكردنى دايك بۇ ئەۋەى مائالەكەى ۋەكو مائالانى كەسانى تر فېرى ھەمووشتېك بېت ۋالە دايك دەكات زۇر لە مائالەكەى بكات بېجگە لەۋانەكانى قوتابخانە فېرى شتى ترېش بېت ۋەكو (فېرېوونى مۇسېقا - ۋەرزىش - مەلەكردن - ۋە ھتد ) دايكى بەرېزىتۇ دەبېت بزانيېت كە مئالى تەمەنېكى كورت و ديارىكراۋە جا بۇ ئەم مەبەستە لېگەرۇ با مائالەكەت تېر لە مئالى خۇى بخوات و بە ۋنارەزوۋى خۇى چالاكېيەكانى مومارەسە بكات ، دەبېت دايك بزانيېت چۇن ھاوسەنگيەكى جوان لە ژيانى مائالەكەيدا دروست دەكات و دەبېت فېرى مائالەكەى بكات كە مافى ھەيە لە ژياندا لە پال ئەمەشدا ئەركېش ھەيە . دايكى ئازيز باش بزانه كە مئال كارى يارىكردنە جا بۇ ئەم مەبەستە دەبېت ۋاز لە مائالەكەت بېنېت با بۇخۇى ۋېنە بكىشېت يان سەيرى ( تېقى ) بكات ، يان قەيناكە با ھەندى جار يارمەتيتان بدات لە ئامادەكردنى سفرەى نانخواردن .

**\*چاودېرى بكەو خۇت دوورە پەرېزېگرە :**

باش بزانه دايكى بەرېز كە زۇرچاودېرىكردن بۇ مائالەكەت بۇ

## چل تا پەنجا سالى

### خەمۇكتىن تەمەنى زيان

وەرگىپرانى / عومەر عەبدولكەرىم قادر  
omerteno@yahoo.com

ئەۋەي لىرەدا باسى لىۋە دەكرىت بابەتلىكە لەسەر تەمەنى خەمۇكى و بىزىرى، كە زۆرىك لە مرۇفەكان تووشى دەبن. ھەرۋەھا كەس بەلىنى ئەۋەي پىنەدراۋە، كە نىۋە تەمەن ماۋەيەكى پىر لە چالاكى و بزۋاندەن. زۆرىبە كەسەكانىش ئامادە نىن، كە لە گەشتن بە نىۋە تەمەن خۇشچالى خۇيان دەربىر. ھەرچۇنىك بىت گەنجى باشتر لە پىرى.

توۋزىنەۋە نوپكانىش جەخت لەسەر ئەم بابەتە دەكەنەۋە. لەسەر بنەماى كۆمەلىك زانىرى، كە لەنىۋان دوو مىليون كەس لە ھەشتاۋلاتى جىھاندا كۆكراۋەتەۋە، كەسەكان كاتىك دەگەنە نىۋە تەمەن زىاتر لە ھەر ماۋەيەكى تر لە زىانى خۇيان رۋوبەروۋى

يەكسانە، بەلام دوۋاھەمىن توۋزىنەۋە سەلاندى خەمۇكى لە نىۋە تەمەندا زىاتر لە ھەر ماۋەيەكى تر رۋودەدات. پىرۇفيسۇر ئەندىرۇ نازۋالد، يەكلىك لە رىكخەرانى ئەنجامى ئەم توۋزىنەۋانەيە وتى "خەمۇكى بەرەۋ لاي ھەموو كەسىك دەچىت زىن و پىاۋ، ھەزارو دەۋلەمەند، زىندارو بى زىن ئەۋانەي، كە مىندالىان ھەيەۋ ئەۋانەش كە نىانە."

ئەو پىرۇفيسۇرە وتى "ھۆكارى ئەۋەي، كە نىۋە تەمەن لە ھەموو جىھاندا ئامادەي خەمۇكىيە بۇ زىن و پىاۋان رۋون نىيە". پىرۇفيسۇر نازۋالد لە درىژەي قسەكانىدا وتى "كەمبۈنەۋەي سەلامەتى دەروونى و ئاسوودەيى لە كەسەكاندا بە تىپەرىنى كات دەبى، نەك لەناكاۋ و لەماۋەي سالد".

ھەر لەسەر بنەماى ئەم توۋزىنەۋەيە، زۆرىبە كەسەكان بە گەشتن بە تەمەنى پەنجا سالى لە چىنگى مەترسى خەمۇكى رىزگارىان دەبىت و كاتىك دەگەنە تەمەنى ھەفتا سالى (لە كاتىكىدا، كە تەندروستى تەۋاۋيان ھەبىت) ۋەكو لاۋىكى تەندروستى بىست سالى ھەست بە شادمانى دەكەن.

ئەنجامى ئەم توۋزىنەۋەيە، كە لە لايەن زانكۆكانى (ۋارىكى بەرىتانىياۋ دارتمۇتى ئەمىرىكا) ۋە ئەنجامدراۋە لە گۇفارى (زانستەكانى كۆمەلەيەتى و پىزىشىكى) دا بلا ۋەدەكرىتەۋە.

ئەۋەي كەۋەكو ئەۋەۋابىت كۆتۈبەندىكرابىت، ئىمە لىرەدا مەبەستمان ئەۋە نىيە كە ئاگادارى مىنلەكانمان نەبىن لە شتە ترسناكەكانداۋەكو ئاگرو ئاۋى گەرم و كارەباۋ ... ھتد، بەلكو مەبەستى ئىمە ئەۋەيە كە بۇ نەۋنە با مىنلەكەت چەند جارىك لە سەر پاسكىلەكەي بىكەۋىت لىبىگەرى دەرنجام ھە ر ئەبىت فىرى باسكىل رانىين بىت، چۈنكەۋەكو ئەللىن (سوارتا نەگلىت نابىت بە سوار) يان تۇ ھەمىشە قەيتانى پىلاۋەكانى بۇ مەبەستەۋازى لىبىنە با خۇي ھەۋلەت ئەبىت لە كۆتايىدا بە جوانى فىرى بەستنى قىيتانى پىلاۋەكانى بىت. باش بزىانە كە مىنل لە شىكستەكانىاندا فىرى مەملانى كىردن لە گەل زىاندا دەبنەۋە، مىنل ھەز دەكات بە دەستى خۇي نان بىخات، قەپناكە باناۋمالىش پىسىكات ئەۋ بەۋە ئاسودە دەبىت كە ھىزو تۋانكانى خۇي بۇي دەركەۋىت و تاقىبىكەتەۋە رازى بوونى مىنلەكە لە خۇي و كارەكانى دەھىندە پىرا بە خۇبوون بە مىنلەكە دەبەخىت، لە كۆتايىدا دەلىم (زىان قوتابخانەيە. ئىمەش ھەموومان قوتابى ئەۋ قوتابخانەيىن و رۇزگارىش مامۇستامانە)

\* گۇفارى (زەرە الخلىج) ئىماراتى

خەمۇكى دەبنەۋە، بەلام ھىشتا ھەندى ئومىد ھەيە. لە رۋالەتدا كەسەكان پاش تىپەرىندى نىۋە تەمەن و گەيشتن بە تەمەنى پىرى، ئەگەر تەندروستىيەكى رىژەيىان ھەبى دىسانەۋە ۋەرەيەكى بەرزو شادو رەزامەندىان دەبىت.

\* تەمەنى خەمۇكى

لەسەر بنەماى ئەم توۋزىنەۋە نوپىيە، كە لە لايەن لىكۆلەرە ئەمىرىكى و بەرىتانىيەكانەۋە ئەنجامدراۋە، كەسەكان لە تەمەنى ۴۴ سالىدا لە لووتكەي مەترسى توۋشبوونى خەمۇكىدان. مەترسى خەمۇكى لە گەنجان و پىراندا كەمترە لەو گروپو تەمەنانەي ترى زىن و پىاۋان بە يەك ئاست ئامادەي توۋشبوونن بە خەمۇكى، ئەۋەش لە دەيەي چل سالى زىاندا.

لەسەر بنەماى ئەم توۋزىنەۋەيە ئەۋكەسانەي، كە لەم توۋزىنەۋەدا خراۋنەتە بەر پىشكىن، تەنھا لە ۋلاتى ئەمىرىكادا زىن و پىاۋان لە تەمەنە جىاۋازەكاندا رۋوبەروۋى مەترسى خەمۇكىيەكى قوۋل بوونەتەۋە. لە ئەمىرىكادا زىن لە تەمەنى چل سالى و پىاۋان لە تەمەنى پەنجا سالىدا دەكەنە بەر مەترسى توندى خەمۇكى.

توۋزىنەۋەكانى پىشۋو ئەۋەي پىشان دابوو، كە ئەگەرى توۋشبوون بە خەمۇكى بە ئەندازەيەك لە تەۋاۋى تەمەنى كەسىكىدا



# بىنەچە داۋاى رەگەزى سېكس

د. فاروق نەفشەبەندى



(كۆلن وىلسۇن) بە شىۋازى بىرى نويگەرى تەماشى سېكسى دەكات لەو دىدەو سەرچاۋە دەگرىت، كە (مرۇف وىسروشت دووتەواوكەرى زىيانى بەرامبەر يەكترن ھەرۋەھا مىندال بونىش بە نامانجە سەرە كىيە دەزانىت .  
(تۆلىستوى لە رۇمانى (the kvetzer sonata) ناوەرۇكى ئەم

رۇمانە سەرچاۋە ى لە بەرھەمە كانى قەشەى ئىنگىلىزى بەناۋ بانگ (jon wisly) (جۇن وىسلى) گرتوۋە كەلە بەرھەمى (پىيازى سىستەمى ئانىزا ىى) بە برپگەى لە نازادى جنس وە دەر خستوۋە . تۆلىستوى پالەۋانى سەرەكى رۇمانەكەى (فىودنىشىف) كۆزەرى خىزانەكەى خۇى لەپاش ھەست كردن بەۋە ى كە كۆمەلگای ھاۋچە رخ ھەلگىرى جۆرە شىتەرەۋىيەكە ..... لە بەشەيدايى و پىر خولىيى سىكسى .

چاۋگەى ئەم بىرۇكەيش لەو دىۋوۋە وە دەست پى دەكات كەسانى دەست سىپى بى ئىش و كار تايبە ت ئەگەر خوا پىداۋ گىرفان گە رم بىت ھەمىشە سەۋداسەرى دواى بەرجەستە كردنى ئارەزوۋە سىكسىيەكانن .

لە ۋوۋى ھە رەۋو رەگەزى ژن و پىاۋىشەۋە پىاۋ لە بە رتەۋە ى بە ئەركى رۇزانەۋە خەرىكە .....ژنىش بە رىكخستنى مال و پەرۋەدەكردنى منالەۋە ئەۋا نايان پەرژىتە سەر ئەۋەى زۇرجوت بن! بەلام مرۇفەكانى سەر بەچىنە بە رزەكان كە زىاتر لەناستىكى رۇشنىرى ھەست پىكراون كاتى رۇزانە و زىان بە ھە ناسە بركىى لەزىرپە رەدى بە خۇشەۋىستىيەكى ناسك دا.....؟ بەلام خۇى (ناۋە رۇك ھەر تىركردنى چلە سىكسىيەكەيە ) ئىرەى (فىودنىشىف)لەو دىۋە دەستى پىكرد كە خىزانە كەى لە سازدانى (سۇناتاي نۇھەمى بىستۇفن دا)كەمانچە زەنىكى

(ئۇراستۇكراتى) (كۆرە خاۋاپىداۋىكى چىنە بە رزەكە ھاۋكارى دەكرد . گرى رۇمانە كە لىرەۋە لە بىرى (تۆلىستوى) دا بە گرزى دەگرىتەۋە ماى نىشانى دەدات كە (جۇرى ھاۋكارىە رۇشنىبرى و ھونە رىيەكە ئەۋە دەسە لىنىن پىرديك بىت بۇپە رىنەۋە بۇ پەيوەندىيەكى نوئ و لە وىشەۋە بۇ) ئەنجام دانى داۋىن پىسى خىزانى )

پاشان لەھەمان رۇمانىش دا لاي واپە كە تەنھا رىگى سىروشت بۇپەيوەندى جنس ئەۋە يە كە لە پىناۋى ھاۋسەرى و مىندال دروست كردن و بەخىۋىكردن دا خۇى بىدۇزىتەۋە .

ھەمو بە پىرۇسەكردنى (سىكسى) لەپشت ئەم كارەۋە تەنھا نامانچ تەنھا (تىركردنى چە شەى تابەتى و سىكسىيە و بە س) ھەتاۋە كو ئەگەر جووت بونەكە لە نىۋان دوۋاۋاۋسەرى ئاسايشدا ئەنجام بىرديت تەنھا مە ىلى ئارەزوۋىكپ كردنەۋە كەيە و چىتر نامانچ نىيە .

ئەم ھەلۇبىستە دەبىت چەند پىشگىرى ئى كرابىت لە لايەن كەسانى بۇيۋى ناۋ كۆمەلگاۋە تەھا لەيەك ۋو گەشەى بەخۇيەۋە بىنىۋە ئەۋىش لە دىدەى كە نىسەى كاتۇلىكەۋەكە ۋەك پىنمايە كانى (فدىس بۇلس) كەجۇرىكەلە سىنورداران بۇسنورى مىندال نەبون يان رادەكە كەمكردنەۋە ى .

كەۋاتە سنورى بە رەى يارانى تۆلىستوى كەمەن لە ۋوۋى (بە تىۋوركردنەۋەۋە) بۇ؟ چۈنكە ھەموۋ ئەۋانەى كەلە سەر سىكسى لىكۆلىنەۋەمىان كىرۋوۋە لە سە رەتاي قۇناغى (نىكس .....نا ..... قۇناغى (كرافت ابىنە) پىرۇسەى دابىن كردن و تىركردنى (SEX) بەشىۋە سىروشتىيەكەى برىتى يە لە (ئەۋ چالاكىيە سىكسىيە ئەكسىفە) كە ئەنجام پىرۇسە مىندال دروست كردنى تىا ئەنجام بىت .

لە ۋوۋى تىۋرە دەرۋونىەكەيشەۋە (جە ستە زىايە بەگە رەمى جەستە لەو دىۋەۋە پىك دىت كە نىرىنە ئاۋەكەى برژىنى ئەگەر لە دەرەۋە ى زىاندەى گرتبى يان ئامىرىكى قەدەغەى بەكار ھىنابىت ! ئەمەيش زىاتر توند رە وىيە لە دەرچوون لە رىگا سىروشتىيەكە چۈنكە پىاۋانىك ھەن كەبە لىدانو ئەزىت دانى مىينە كانىان تاسنورى بوراندنەۋەمىان ئالۇشى (سىكسىان)دادەمركىت .

رىگرى سەرەكى لەم دىدو بۇچوونەى تۆلىستوى برىتى يىە لەۋەى كەنابىت نامانچ و ھۇكار بىكىنە يەك چۈنكە لە مە نىتىق چاك دا بۇچوون بۇھەموۋ كارى دەبىت ھۇكار لە سەرچاۋەۋە دەسپىك بىت لە پىناۋ ى گەيشتنى بە نامانچ نە ك نامانچ بىتە ھۇكار ئەۋ كات ھە لگەرانى بىر نىشان دەدات .

ۋەكو ئاستى بىرى بىرى رەۋاى خىزانىش زۇرىنەى پىاۋان پىان



وايه كه ( ههتيو بازى ) يان لهپه نجه ره چوونه ژووره وه له باتى دەرگا كارىكى وه هايه كه دهر ووون پى تهسكىنى نايىت مهگهر له ده رگا چوونه ژووره وه له رابه رايهتى ئاينى ئيسلامى پيرؤزىش خالى كردنه وه ي ئاوى پياو تهنها له ناو زانیده دا به حاللى جهسهى بى سنورى لى دروست دهبى !

(جبرؤ كۆيدؤن) رؤزىك له رؤژان نىربازى خۇيان نهشاردؤته وه بؤيه ههميشه چوار چپويه كى قورسى دهكه ويته به رچاو مان وهك ميوژوو جیدؤتافيكر دنسه وهى دامركاندنهيهك له پرووگهى (سيكى) لای نازهل سهرچاوهى گرتوو دهئيت :

(بؤچى من گهر منداليىتى جوان پياويك له باوهشى گهرم و جووت له گه ليا شهرم و زه بونييه خؤبون سهرهتاي نهكتيف نارزه وووهكانسه ئازهل بوونى مئى نهكانيانسه دوورتىر دهروات بؤنيريينه كان بوونيان به رزدهكه نه وه بؤ ئاسمان پاشان دهچينى ريزيانه وه باره بارپيان لى ههل دهسيت دوايش مئيينه كانيش له خؤشى دا دهليسيته وه .)

ههروهها جيد پى ي وايه كه نيريينه يش به بؤنى سنگ و به رؤكى مئيينه يهك له كوچ و بازارا له شوينى گشتى دا ( مه بهست رؤژانه دا ) نهكه ويته نه وهى بكه ويته .....؟! تا دادهى خاوهن بؤن به زردهيهك دهرگاي بؤ والا دهكات .

هه روهها جيد پى وايه هه موم نيريينه يهكى سروشت .....

ئالؤشى سيكىس به رهو بهرزى دهروات كه جهستهى مئيينه يهك وهكو خوا دروستى كردوو بهيينى نير مزي لى بدات دوورتىر له مه وه كؤمه لئىكى تر له نيريينه ( پياوان ) ديارى دهكات له جلى ژير هوى ئافرهت له تهنگ و تيوائى وايان لى دهكات لئىك بكه وه نه وه لالفادهيان ده شى گروويى تر ههن به قزىكى دريژر چاوييان سبى ده بيت به رهو له خؤچوون ههنگاو دهنى .

### سهرچاوهكان :

۱/ كتيبى الدوامه (جان پؤل سارتهر )

۲/ كتيبى الدافع الى الجنس (كؤلن ويلسن )

۳/ كتيبى نور الاسلام (عبدالكريم المدرس )

۴/ كتيبى التفسير النفسى ، الادب (د- عزالدين اسماعيل )

## عشق پيرؤزتر له گريپه ندهكانى تر

بهناز عومهر



ئهو وهى، كه ژنو مئيردهكان بهيهكه وه

دهبهستيتيه وه، بهندى دل نيبه، بهلكو

بهندى شهرعه

رئبوار سيوهيلى

زؤرىك له كچو كورپو تهنانهت هاوسهرهكانى ئيمه ههن، جگه له (بهندى شهرع) هيچ شتىكى تر بهيهكه وهى نه بهستوونه ته وه، كچىكى هاوړپم پى وتم: خؤزگه دهمتوانى له شووقه يهكى تايبهتى خؤمدا له دهره وهى ماله وه دهژيام. كورپىكى هاوړپم رؤزىك وتى: خؤزگه ژنم ماره نه كردبا. گه لئىك ژن و مئيرديشم بينيوه له بهر كلتووور دابو نه ريت و قسهى دهوروبهر (ئابروو) ناتوانن له يه كتر جيايينه وه، نه گهرنا ده مئيكه له يه كتر پشهيمان بوونه ته وه، بؤيه له نيو پهيوهندى هاوسهرهكان و خيزانهكان و خؤشه ويستى ئيمه دا دوو شتى زؤر دهگمه ن كه من نه وانيش:

۱- به خته وهرى.

۲- له يه كتر گه يشتن.

زه واجيىك، كه دابونه ريت و قيسمهت و نسيب و خال و مامو بوور... هتد بريارى لئيدن، به بيته وهى كچه كه راي راسته قينهى دهرپرئ، ئه و خيزانه به خته وهرى كه م ده بيت، چونكه ئه و كچه له گهل ئه و كوره رؤزىك له رؤژان نه ژياوه، واته پيش ئه وهى غه در له كچه كه بكرىت له كوره كهش دهكرىت، چونكه ئه و يش به قسه و پياهه لئدانى بنه ماله كهى له بهرام بهر ره زامه بندى بؤ كچه كه چه واشه كراوه.

بؤيه دواتر، كه ده بنه هاوسهر تووشى گريى دهر ووونى و

## راستى لە چەكى ئەتۆم بەھيژترە!

مەلا تەھسىن گەرميانى



فايىقى سەرلېشىۋا، كە خەلگى پىي دەلئىن (شىت)، ئەو كەسىكە ھەمىشە لەنىو بازارى كەلاردايەو رۇژانەش بەر تانەو قەسى ناسىرىنى خەلك دەكەوئو زۇرجارىش توورەي دەكەن يان عەزىەتى دەدەن، ئەمە ئىتر سروسىتو حەزى زۇر كەسانە، كە گەمەو يارى بە

ھەرچارەو شتېكى لە سەر بنووسم، ھەر عەودالېوونم وای لىكردووم، كە پېشترىش چەند بابەتېكى ترم لە سەرى نووسى و بلاؤمكردەو، ئەم قەسەيەى سەرەوېش، كە ناونىشانى بابەتەكەيەو رۇژېك لەنىو بازارى كەلار توشى بوومو بانگى كردم، چونكە ئەو دەزانى بابەتى لەسەر دەنووسم، لەناكاو پىي و تەم كاك مەلا (ئەگەر راستى جىبەجى بىي لە چەكى ئەتۆم بەھيژترە). بۇ خۆم لەم قەسەيەى تىپرامانم كرد، كە بەدلىنبايەو ئەم دىنبايە لە مېزوو و ئىستاو ئاپىندەشدا ھەروا دەبى و واھاتوود، كە لەجىياتى چەسپاندى راستى و دروستى لە ژياندا، كەچى خاوەن ھىزو دەسلەتدارانى جىھان بە ھىزو كەرەستەى جەنگى وىستوويانە خۇيان بسپىن بەسەر مىللەتانى تردا يان كويخايەك، ناغايەك، بە زەبرى ھىزو پىاوانى دەوروبەريان خۇيان بەسەر ھاوگوندىيەكانىندا سەپاندوودە يان دەولەتېك لەپىناو سەپاندى ھەيمەنەى خۇي بەسەر دەوروبەريدا پەنبايان بۇ چەكى كۆكۆز بىردوودە يان ەك ئەمەرۇ باوہ چەندىن ولاتى دونىا مىللەتەكەى خۇيان تووشى ھەلاؤسان و قەيرانى ئابوورى دەكەن بۇ ئەوہى بىن بە خاوەنى چەكى (ئەتۆمى)، واتە ھىزو دەسلەت پىگرە لەبەردەم راستى و دروستى ژيانى مرۇفەكانداو ناھىلن بەناسايى و بە ئاسايىشى ژيان بکەن يان لە ژيانى رۇژنەشماندا زۇر مرۇفە كەمتر بەلای راستىدا دەروات لەگەل دەوروبەرەكەيدا تەندروستانە نىيە،

چەسپاندىكى زۇر دەبن لەمەر چارەنووس و بەختەوہرى و پىكەوہزبانىان، لىرەوہ دەپرسىن چارەسەر چىيە يان دەلئىن پىشنىارى جى بکەين؟ لە ەلامدا پىويستە بۇ چارەسەرکردنى ئەم حالەتە كۆمەرلايەتى و دەروونى نەگونجانە، خۇشەويستى و گەتوگوى نىوان ھەردوو رەگەزەكە پىكەوہ بىتە ياساو رىساي يەكەمى ھاوسەرى و دووہمىان مالو خىزان و دەورويەر، چونكە من ناليم لادانىكى كوشندەى كۆمەرلايەتى دروست دەبىتو ھەردوو رەگەزەكە بىنەما بىرپاربدەن و بىنەما جىابىنەوہ، بۇ ئەوہى لەم قەيرانە دەرباز بن، پىويستە عەشق و لەيەكترگەيشتن گرىبەندى يەكەمى ھاوسەرگىرى بىت، نەك وەكو رىبوار سىوہىلى ئامازە بەم حالەتە دەكات و دەلئىت شەرع و دابونەرىت و كلتوور گرىبەندى ھاوسەرگىرى بن، كەواتە بە عەشق و لەيەكترگەيشتن دەتوانىن چارەسەرى ئەم دياردە كۆمەرلايەتى و دەروونىيە بکەن، بەمشىوہىيە دەكرىت پەيوەندىيەكانمان رىكبەخەينەوہو ئەم بىزارىيەى كور و كچ و ھاوسەرەكانمان بەرىدات و بەرەو دەروازەكانى بەختەوہرى ھەنگاوبنىين، نەوہكو بەرەو ھەلوہشاندىنەوہى گرىبەندە رۇحىيەكان و پەيمانە سۆزدارىيەكانمان بپۆين، عەشقىش خۇي گرىبەندىكى تايبەتییەو بتەوترىن گرىبەندە، كە ئەو ھەبوو، گرىبەندەكانى تر رۇلى نەگەتيف نابىن.



عەقلى خەلگى وەك فايق و ھاوشىوہكانى دەكرىت، لە كاتىدا ئەم كەسانەش بەدەستى خۇيان نىيە، كە تووشى ئەو حالەتە بوونەو ئەمەرۇ خەلك رىز بۇ ھەست و شعورىان دانانىن و بگرە قەسەيشيان پىدەلئىن. (فایق) ئەو كەسىكە جىاواز لەو كەسانەى، كە تووشى ھەمان حالەت بوونە، (فایق) تا دىت بە قەسەكانى سەرنجى خەلك بۇ لای خۇي رادەكېشو ھەرچارەو ەك گوللەى دەم تەفەنگ قەسە فرىدەدات و دەروات، قەسەكانىشى زۇر گرنگو كارىگەرن، ھەندىكجار مرۇفە وای لىدئىت تىپرامان بكات لە ئاستىداو ھەلوئىستەى لەسەر بكات. بۇيە من بۇخۆم ھەمىشە عەودالى وەرگرتنى ئەو قسانەى (فایق)، كە چۆن لەدەمى خۇي يان كەسانى تر وەريان بگرم و

## كاتىك

# ژنان

## حوكم دەكەن

### مەھەد نادر

ھەموو سالىك گوندى (مونوكليسا) monoklissia ، كە گوندىكى بچووكە لەولاتى يۇنان بە بۆنەى رۇژىكى دىرىنەو، كە ھەزار سال زياتىرى بەسەردا تىپەرىپوھو پىيى دەللىن رۇژى (رژگارپوونى ژن) يان رۇژى (حوكمى ژن)، جەژن دەگىپن، كە بە يۇنانى پىيى دەللىن (gynaecokratia). لەم رۇژەدا پياوان لە مالىدا دەمىننەوھو مىندالان بەخىودەكەن و نىو مال دەشۇن و چىشت لىدەنن.

قور بەسەر ئەو پياوھى بوپىرىت لە مال دەرجىت و لە شەقاماندا بگەرىت و لە دەرەوھە بىپىرىت، بەوھە خۇى تووشى گەورەترىن سزا

تەننەت وای لىھاتووه زۇرجار مرۇف و فىربووه لەگەل ناخى خۇشىدا راست ناكات و دەپھوئى جۇرىك لە جۇرەكان خۇشى بەلەتتىنى، ھەر كەسىكىش لە بواری فەلسەفەشىدا خويندبىتتىيەوھ ئەمەى بۇ ئاشكرا دەپى، كە ئەم جۇرە مرۇفانە نەزانى بىت يان گىلى جۇرىك لە جۇرەكان ناتوانن راستگۇپن لەگەل ناخى خۇياندا، رەنگىشە بەھۇى نەزانىيەوھ بىت و پەى پىنەبەن، بۇيە لە ناستى بەرانبەرەگانىشيان ھەمان رەفتار دەكەن، بۇيە زۇر لەسەرى نەرۇپن قسەكەى (فايق ) نامازەپەكى گرنگو كاريگەرە بۇ ھەر كەسىك و بۇ ھەر لايەك، كە ئەگەر راستى و دروستى ھەپى، ژيان بە رىگەى راستى خۇيدا بۇ ھەموو لايەك مسۇگەر و چەسپا و دەپى، گەر ژيانىش بەم شىوھىە راستەرىپى خۇى گرت، بىگومان دروستىردنى چەكى ئەتۇم بۇچى؟ لە لايەكى تر قسەكەى فايق، ئەگەر جى فايق فەيلەسوف نىيە، بەلام ئەگەر فەيلەسوفىك ئەم قسەيەى بگردايە، ئەو زۇر كەسى بەتوانا لە بواری فىكرو فەلسەفەدا شىكردنەوھو لىكۇلئىنەوھى زۇريان بۇ دەگرد تا بگرىت بە شتىكى لە بابەت فىكرو فەلسەفە، بۇيە منىش برىامداوھ لەزىر ناوى (چەمكى فايق نىزم) دا ھەموو ئەو شتانەى لەسەرى بلاومكردووتەوھو لەگەل ئەوانەى ترىش، كە نامادەمكردوون لە دوو توپى كىتپىكدا كۇيان بکەمەوھو لە چاپى بدەم، با بزىانن ئەم چەمكى فايق تا چەند قسەى گرنگو پىرمانا لە خۇدەگرىت.

## پەژن خەتاي ژنانە

خەلەف غەفور



پەژن بارودۇخى ژنانى كوردستان باش نىيە، دەچەوسىنرىنەوھ و بەشدارى سىياسىيان پىناكرىت. پەژن ژنان رىگا لە سەربەستىيەكانىيان دەگرىت، ناتوانن بى لەگەل بوونى وەل ئەمرەكانىيان سەفەرى دەرەوھى ولات بکەن. پەژن پەرلەمان رىگای بەپياو داوھ لە ھەندىك حالەتدا ژنىكى ترىش بىننن. ئەمەش پەژن كەوا پياو ھۇكارى سەرەكپىيە.

بەندە ماوھىيەكى زۇر بەدواى ھۇكارى راستەقىنەى چەوساندنەوھى

دەكات، بەلام ژنان لە چاپخانەكاندا كۇدەبىنەوھو چا و قاوھ دەخۇنەوھو گەتۇگۇ دەكەن بۇ دۇزىنەوھى باشترىن چارەسەر بۇ كىشەكانى ئەو رۇژە لە سەر ناستى جىھان و گوندەكەيان.

ھەر كە رۇژ ئاوابوو، ژنان دەگەرپىنەوھو مالى خۇيان و بە گەرپانەوھىيان ژيانىش دەگەرپىتەوھ بارودۇخى ناسايى خۇى و پياوان لە (حوكمى ژنان) نازاد دەپن و سەرلەنوئ دەپنەوھ بە پياو، بەلام لەم سالانەى داوپىدا ئەو ژنانەى بەشدارى لەم ئاھەنگەدا دەكەن بەردەوام لە كەمبوونەوھدان، كە بەرپرسەكانىيان پرسىارىان لىكردن بۇچى لە كەمبوونەوھدان؟

پەككىك لە ژنەكان بەم جۇرە وەلامى دايەوھ:

پىم باشە بەشدارى لە ناھەنگىكدا نەكەم، كە لە رۇژىك زياتر نىيە و ھەر كە دواى خۇرناوابوون دەگەرپىمەوھ مالىوھ، دەبىنم ھەموو شتەكانى مال تىكوپىك دراون و ھىچ شتىك لە شوپنى خۇيدا نەماوھ. بۇيە دەبىت حەوت رۇژ خەرىكى مال رىكخستەوھ بەم. بۇيە ژنەكان دواى بىرگردنەوھىيەكى زۇر برىارىاندا ماوھى ئاھەنگەكە لە رۇژىكەوھ بەكەن بە يەك كاتزىمىر بۇ ئەوھى كەمترىن زىانىان لەمالدا لىكەووت.

سەرچاوھ: گۇفارى العربى ، ژمارە/ ۱۷۵ تەممووزى ۱۹۷۵

بەدەردى ئەوان ناخوات.

مادام ئۇن بەشدارى سىياسى دەۋىت و پىيوايە ھۆكۈمەت سەرەككىيە بۇ بەدەستەننى مافەكانى پىيوستە سىياسەتى خۇشبوۋىت، ھاورپى پىياو بىت نەك خۇى لى جىياكتەۋە و ۋەكو دوژمن سەپرى بىكات.

خۇدوورگرى پىياو و ئۇن ھۆكۈمەت تىرى ئالۇزكىدىن بابەتەكەيە، ئەمە دىۋارى رىق و لىكتىنەگەشتىن دوستدەكات و دەرنىجام كارمەت بەرھەم بەينىت.

من يەزم خەتاي ئۇنە بە مافەكانىيان ناگەن، قەينا پىاۋىش ھۆكارە، ئى خۇدوورگرى و جدى نەبوۋنى ئۇن و رەبوۋنەۋەيان لە سىياسەت دۇخەكەي ئالۇزتر كىدوۋە. دەنا ئەۋە عەرز و ئەۋە گەز و با ئۇن بىفەرموۋن پىياو ناچار بىكەن و مافەكانىيان لىۋەرىگىرەۋە.

ئۇن، رىگرى لە ماف و ئازادىيەكانىيان، كۆتكدن و گۆشەگىر كىردىيان دا گەپرام و بۇم دەركەۋت بەتەنھا پىياو ھۆكار نىيە. ئەمە چۇن و بۇجى؟

زۇرىك لە ئۇن ھەزىيان لە سىياسەت نىيە، گوى لە دەنگوباس و بەرنامە سىياسى ناگىر، ھىزىيەتە بە فەشە دەزانن و ھەزىيان لە گۆرىنى مۇدىلى ناۋ مائە. پىيانوۋايە پىياو دەبىت ئەۋە ئەۋان دەيانەۋىت بۇيان بىكات و بىگومان ئەمەش كارىكى نەكردەيە.

زۇربەي ئۇننى كورد ھەزىيان لەۋەيە فەرمانبەرىكى ئاسايى ھىكومەت بن نەك ئەندام مەلبەند يان لىقىكى ھىزى. پىيان خۇشە لە ئارايشتاگىيەكى ئافەرتانە كارىكەن نەك رۇزنامەيەكى ئەھلى. ئايا ئەمانەش ھەر خەتاي پىاۋە؟

ئەۋ پىسارەي ئۇن چۇن دەتوانن بىنە خاۋەن ماف، لەراستىدا پىسارىكى جەۋھەرىيە. ئايا ئۇن بەتەمان پىياو بەھەموۋ شتىكىيان بلىت ئامىن يان بەناچارى ئامىن يان بۇ بىكەن.

بەراي بەندە كە بەتەۋاۋى لەگەل دادپەۋەرىدام بۇ ئۇن و پىياو ۋەك مۇرۇف پىيوستە ئۇن چاۋەرىپى پىياو نەكەن، قۇلى خۇيانى لى ھەلبەكەن و بىنە مەيدان و مافەكانىيان ۋەرىگىرەۋە. ناكىرت ئۇن رىقى لە سىياسەت بىت و داۋاي بەشدارى فراۋانى سىياسى بىكات. ناكىرت ئۇن خۇيان مۇرۇل بىكەن بە شتگەلىكەۋە كەۋا ھىچ ئىزافەيەك نىيە بۇ سەر كايە رۇشنىرىيان و بۇ بەدەستەننى مافەكانىشىيان ھىچ